ATA DROGA !!!



GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko



DEPARTAMENTO METEOROLOGICO ARUBA A HAYA SOFTWARE SISMOLOGICO NOBO

MINISTER ODUBER ORGUYOSO DI E INVERSION HACI PA OPTIMALISA E SERVICIO NA PUBLICO Y INSTANCIANAN CONCERNI



Inversionistanan Arubiano ta inverti den crecemento di e economia local



Milton Berlinski



Rene Kan



Justus Martens

NA cuminsamento di 2011, Milton Berlinski, Rene Kan y Justus Martens a dicidi pa crea un fondo local di inversion di AWG 100 miyon, p'asina nan por haci bon uso di nan extensivo experiencia internacional extensive como comerciante, inversionista y specialistanan financiero pa inverti den companianan Arubiano y fortalece e economia Arubiano.

Den e mayoria di paisnan, companianan local tin aceso na capital di crecemento via e mercado di capital y fondonan di private equity. E instrumentonan financiero aki, cu t'asina importante pa desaroyo economico, te awor tabata ausente na Aruba. P'e motibo aki e yegada di un fondo di inversion local t'asina crucial p'e crecemento di e economia aki.

Awe, pa 3'or di atardi, mas o menos un aña despues, e documentacion a wordo firma p'e creacion di e Aruba Growth Fund – AGF (www.arubagrowthfund.com). Cinco institucion financiero local, APFA, e fondonan di pension di WEB y Elmar, Meta Corporation y CMB, cu esaki tambe ta uni nan mes como inversionistanan den e fondo di inversion nobo aki, cual lo wordo maneha pa Berlinski, Kan y Martens, hunto cu dos principio, bou di e nomber BKM Management.

For di e cuminsamento, AIB tabata envolvi den e recaudamento di fondo p'e AGF, y p'e siguiente dos añanan lo sigui asisti pa atrae inversionistanan nobo. P'e siguiente shete (7) añanan, e capital di e Aruba Growth Fund lo wordo inverti den e patrimonio of equity di companianan Arubiano -- no den forma di prestamo. Esakinan ta inclui companianan existente, mediano y grandi den tur sector di e economia cu tin e potencial pa sigui crece dor di expansion regional, diversificacion y inversionnan. E companianan mester tin un bon trayectorio financiero y un ekipo di maneho fuerte.

N'e momento aki ta hopi dificil pa companianan Arubiano cu bon trayectoria atrae capital nobo, y p'e doñonan di e companianan aki bende nan accionnan. Capital di crecemento no ta obtenibel n'e momento aki y companianan di famia no por haya solucionnan pa nan problemanan di sucesion. Si ya caba tin inversionistanan interesa, hopi biaha nan ta di paisnan stranhero y p'e motibo aki menos inclina pa sigui interesnan local di empleo, continuidad, y cultura di e compania.

E inversionistanan local cu a inverti den e fondo tin confiansa den e desaroyo di e economia local, como tambe e potencial di companianan Arubiano. Nan ta comparti e confiansa aki cu e ekipo di inversion y lo ofrece un contribucion importante na un desaroyo economico sostenibel den e añanan benidero.

E Aruba Growth Fund lo sigura cu, mescos cu na hopi otro pais, un instrumento di inversion lo existi cu cual inversionistanan institucional local lo por participa den e patrimonio di companianan aki.

Departamento Meteorologico Aruba a haya software sismologico nobo

Minister Oduber orguyoso di e inversion haci pa optimalisa e servicio na publico y instancianan concerni

DIAMARS atardi na Departamento Meteorologico Aruba (DMA) Minister Otmar Oduber a presenta un software nobo riba terno sismologico.

Ta asina cu prome cu a instala e software aki, den caso di un temblor, tur e datonan tabata wordo haci manualmente, lo cual tabata trece demora den e difusion di informacion na e instancianan concerni.

DMA tabata den hopi necesidad di un software sismologico pa analisa y optimalisa e duna momento di informacion na instancianan y publico den caso di temblor y of tsunaminan. E tipo di servicio sismologico aki na publico y aeropuerto ta wordo exigi dor di WMO/ICAO. IOC y Unesco.

Asina, den cuadro di inversionnan cu continuamente ta haciendo y cu ta necesario basa riba decisionnan tuma dor di Gobierno di independisa servicio meteorologico na Aruba, cual a tuma luga caba, Minister Oduber a presenta na prensa e software nobo. E software aki por determina cu hopi precision diferente teremotonan cu ta wordo sinti. Hunto cune a inverti tambe den hardware necesario, mientras cu den futuro lo tin mas inversionnan tumando luga na e departamento aki pa haci su servicio uno optimal pa nos comunidad, aeropuerto y diferente otro instancia na Aruba.

DMA a acerca e compania Instrumental Software Technologies Inc (ISTI) pa no solamente cumpra e software, pero tambe pa duna e training necesario na esnan di DMA.

A cumpra e Eartworm software (cu ta detecta acontecimientonan sismico regional); Earlybird Software (ta bin cu e Earthworm y ta un netwerk di pre-aviso pa teremotonan y tsumaninan); Quakewatch Software (ta mustra e imagen segun e Graphical Information System di e percepcion, locacionnan y con fuerte e temblor tabata); ademas di esaki a ofrece training na personal di DMA tocante sismologia.

E proyecto importante aki a wordo presupuesta den presupuesto 2011 y tabatin un costo di Afl. 15,697.50.

Minister Otmar Oduber a desea Marck Oduber y demas persona laborando na DMA hopi exito pa cu e ekiponan cu a adkiri y cu ta contribui na un miho servicio na instancianan concerni como tambe na pueblo en general.

Despues di e presentacion, Minister Oduber a haci entrega di e certificadonan di participacion na tur e trahadonan di DMA cu a sigui e curso di sismologia.

Contrario na loke cu a ser pensa

Companianan di aviacion a cuminsa na reduci nan tarifanan

COMPANIANAN di aviacion Mericano tabatin tur intencion pa aumenta nan tarifanan, pero segun USA Today, nan a deshaci di e idea aki.

E aumento di tarifa ta relaciona cu e aumento di jet-fuel cu ta sigui aumenta den forma drastico. Pero awor mayoria di e companianan di aviacion a dicidi di deshaci di e posibel aumento aki. Tin compania cu kier a aumenta nan tarifa cu 4 te cu 10 dolar, ainda siman pasa, segun FareCompare. com Pero tabata e.o. United Airlines, sigui pa Southwest cu a dicidi di no ta participa den e aumento aki, loke a pone cu varios otro compania a dicidi di deshaci di dicho aumento.

E companianan cu a dicidi di mantene y/of hasta reduci nan tarifa ta: United Airlines, US Airways, American Airlines, Delta Air Lines, Frontier Airlines y Virgin America di acuerdo cu publicacion ayera di USA Today.

Durante nan site inspection na Valero

Ecopetrol a keda impresiona cu e bon condicion di e refineria

RIBA nos pregunta na Minister di Energia, Mike de Meza, ki impersion Ecopetrol tin di refineria di Valero, ora cu siman pasa nan a bay haci un site-inspection den e refineria. Segun e mandatario, Ecopetrol a keda masha impresiona p'e bon condicion cu e refineria t'aden.
Loke loke nan a mira y papia cu e ehecutivonan Arubiano, cu ta dirigi e refineria, ta palabra di reconocimento so nan tabatin pa nan.

Nan a admiti cu e refineria ta den hopi bon condicion, maske di loke nan mes a pensa. Pasobra e impresion, sin bishita e refineria ta, cu nan a kere cu nan lo haya un refineria den condicion obsoluto, loke no tabata e caso.
Segun Minister Mike de Meza, Ecopetrol a mira e dos delay-cokernan, cu ta relativamente nobo, e planta di asufre, ta un mega planta, e 3 diferente powerhouse, tabata impresionante y cu ta den bon condicion.

E bishita aki tabata sumamente positivo y sigur awor cu nan a mira loke cu tin, esaki lo contribui loke nan tin cu bay asina analisa y pone riba mesa pa yega na un posibel acuerdo.

Pacif Rubiales, tambe a forma parti di delegacion Colombiano, y tin acuerdo cu Ecopetrol na Colombia. Pacif Rubiales ta explorando gas y petroleo, pero nan so no por carga e refineria na Aruba, pero si nan ta un compania sa di mundo petrolero y nan hunto cu Ecopetrol a dicidi di pone cabez hunto pa analisa e situacion di Valero.



Ata prueba cu ta ser pidi

Debidamente a haya droga, den auto como na un cas

MIRANDO con Ministerio Publico a bin ta reacciona, ta duna cada un di nos comprонde, cu sigur no por sigui tolera cu tin hende ta kere cu nan por sigui bagatilisa nos sistema hudicial, e.o. nos Ministerio Publico.
Angelo Peralta a bin ta demanda pa husticia, pasobra polis a tira e.o. su tata mata, siendo cu e ta califica esaki como asesinato, pasobra despues a resulta cu no tabatin arma di candela den e auto.
Hayando sa esaki, el a cuminsa cuestiona unda e droga ta, cu tampoco a ser haya den e auto, y sigur no na un di e casnan cu a tuma lugar entrada hudicial. Cu e victimanan, nunca a haya nan mes cu husticia y sigur no na Aruba, menos ainda na Colombia.
Despues cu Ministerio Publico a duna e curpanan liber, a informa cu debidamente a haya como 23 kilo di cocaina. Y a confirma cu un di e victimanan, tabata sera na KIA pa su envolvimento den un caso di trafico di droga caba. Alcides Peralta Pereira ta ser considera un "zware jongen" den crimen organisa, pa cual DEA y tambe DAS a bin ta sigui di aserca.
Como cu esaki no ta poco, ayera Ministerio Publico, contra su forma di procesa, a dicidi di emiti dos portet di e droganan confisca. Riba e potretnan aki, por mira un rugzak y un emchi cu e 12 kilo di cocaina cu a wordo haya den e auto di e dos sospechosonan riba e dia cu nan ser tira. Cu e hecho aki Ministerio Publico kier mustra y contraresta tur e ponencia cu no a haya droga a duna prueba di 12 kilo cu tabatin den e auto. Anto ainda ta papia di hende inocente? Tur traficador di droga, ta comete asesinato contra humanidad, pa cual awe e.o. Aruba tin tanto choler.
E investigacion no a caba ainda, pasobra e "padrino" y "cabez", "doño" di e droga aki lo cay proximamente, pasobra tras di e droganan aki, tin un financiador.





Di acuerdo cu e boletin di tres trimester di Banco Central

Continuo aumento di prijs di crudo ta desfaborable cu a resulta den continuo aumento di prijs

E aumento constante den prijsnan di crudo den e mercado internacional durante aña pasa tabata un desaroyo desfaborabel cu a resulta den un nivel mas halto di prijsnan den e di tres trimester di 2011 (un promedio di 6,1 porciento mas halto compara cu e aña anterior).
A registra un tendencia di aumento den prijsnan riba casi tur componente, particularmente den cuminda y bebida no-alcoholico, bebida alcoholico y tabaco, vivienda, y transporte.
Ora exclui e componentenan di energia y cuminda for di e macuto di consumo, e resultado ta un inflacion trimestral di 2,0 porciento.

E deficit financiero di Gobierno (incluyendo cambio den pagonan atrasa) a suma na Afl. 61,8 miyon den e di tres trimester di 2011. Ingreso di impuesto a mustra un bahada leve di Afl. 1,0 miyon te na Afl. 202,5 miyon compara cu e di tres trimester di 2010.
E total di gastonan (incluyendo cambio den pagonan atrasa) a disminui cu Afl. 43.3 miyon te Afl. 277,2 miyon.
E total di e necesidadnan financiero di Gobierno a iguala Afl. 104,6 miyon, consistiendo di Afl. 59,9 miyon den deficit financiero a base contante y Afl. 42,8 miyon den pago di prestamo.
A financia e necesidadnan financiero di Gobierno pa un gran parti pa un emision di bono di Gobierno sumando na Afl. 29,5 miyon, mientras cu Gobierno a usa un suma di Afl. 67,6 miyon di su depositonan bancario.
Den su totalidad, e debe di Gobiemo a mengua te na Afl. 2.552,8 miyon, mientras cu relata n'e GDP nominal, esaki a baha cu 3.3 punto di porcentahe te na 54,0 porciento.

Pa locual ta trata desaroyonan monetario, e cantidad di placa den circulacion a mengua cu Afl. 1,9 miyon te na Afl. 3.202,4 miyon durante e di tres trimester di 2011.
Un fluho neto di fonda pa exterior di Afl. 98,3 miyon a causa e bahada aki cu a wordo compensa principalmente pa un expansion di Afl. 96,4 miyon den e componente domestico di e cantidad di placa den circulacion.
Transaccionnan di Gobierno a contribui cu Afl. 54,8 miyon n'e expansion den e componente domestico di e cantidad di placa den circulacion.
Adicionalmente, credito bancario n'e sector priva a subi cu Afl. 32,3 miyon, unda cu e contribuyente principal ta fiansa pa construccion di cas (+Afl. 14,1 miyon), sigui pa fiansa na empresa (+Afl. 12,5 miyon) y credito na consumidor (+Afl. 6,5 miyon).

Den e periodo cu ta inclui e di dos trimester di 2010 te cu e di tres trimester di 2011, e reservanan internacional (incluyendo e diferencia den revaluacion di oro y reservanan intemacional) a cay cu Afl. 329,0 miyon te na Afl.1.223,1 miyon, cual ainda ta un nivel adecua segun e criterionan internacional relevante.
N'e nivel ya menciona, e reservanan aki tabata equivalente na 5,2 luna di pagonan di e cuenta coriente (promedio di 12 luna, excluyendo sector di crudo).
E balansa di pago a registra un deficit di Afl. 98,3 miyon den e di tres trimester di 2011 (2010; un deficit di Afl. 124,1 miyon), cu a conduci na un fluho neto di fondo pa exterior corespondiente.
E deficit riba e cuenta coriente di e balansa di pago a mengua cu Afl. 245,0 miyon te na Afl. 198,6 miyon. Un subida firme den exportacion di e refineria relata na re-inicio di su actividadnan tabata e causa principal p'e deficit mas abou aki.

Di otro banda, e surplus di e cuenta di servicio a cay cu Afl. 31,6 miyon te na Afl. 279.3 miyon, primordialmente causa pa pagonan di carga p'e importacion di crudo di e refineria cual tabata substancialmente mas halto. Adicionalmente, pagonan pa servicionan di Gobiemo y construccion a subi significantemente relata parcialmente na promocion di turismo.
E mehoracion notabel den e crecemento di ingreso relata na turismo (+9,6 porciento) no por a compensa e resultado negativo aki completamente.
E cuenta di capital y financiero a registra un surplus di Afl. 92,5 miyon den e di tres trimester di 2011 (2010: Afl. 327,0 miyon), principalmente pa motibo di un entrada grandi di fluho neto pa inversionnan directo (+Afl. 712,4 miyon), cual a wordo pa gran parti compensa pa Afl. 605,6 miyon di fluho neto pa exterior di otro inversionnan (principalmente credito di transaccion). E resultadonan aki a wordo influencia fuertemente p'e re-inicio di e operacionnan di e refineria.

Evelyn Wever-Croes

Apenas 1,2 miyon florin pa combati criminalidad den 2012 no ta suficiente

HENTER nos comunidad ainda ta den shock pa loke ta trata e tiroteo siman pasa na Seaport Mall. Y mientras nos pueblo ta spera riba contesta, e Parlamentarionan di AVP ta elogia e maneho di Gobierno, of critica Gobierno anterior di MEP.
Lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a critica e hecho cu e Gobierno aki a pone solamente 1.2 miyon florin disponibel pa combati criminalidad e aña aki.

Si bo mira e presupuestonan di Cuerpo Policial, IASA, KIA, CEA, Ministerio Publico y Landsrecherche, ta apenas 1.2 miyon a wordo poni extra pa 2012.
Esaki ta representa apenas 1% aumento. Si segun Gobierno economia ta bay crece e aña aki cu 8.2%, dicon ta pone solamente 1% disponibel pa combati criminalidad?

Fraccion di MEP, mescos cu henter nos comunidad, ta convenci cu pa 2012 nos mester haci cosnan hopi mas drastico cu nos a haci te awor, y esaki mester refleha den e presupuesto. Den e presupuesto mester tin un suma cu ta refleha e cosnan drastico aki. Pero cu 1.2 miyon extra, ta cua criminalidad bo por bay combati?





Inversion den seguridad di nos pais pa 2011: apenas 1.2 miyon extra!

x 1.000.000	2011	2012	diferencia	%
KPA	63.7	64.3	0.6	1%
CEA	11.2	12.1	0.9	8%
IASA	13.1	12.9	-0.2	-2%
KIA	18.1	18.4	0.3	2%
OM	6.9	6.4	-0.5	-7%
LR	1.6	1.7	0.1	6%
	114.6	115.8	1.2	1%

Di acuerdo cu MEP

Despues di prome tanda di presupuesto 2012, e strategia di Paul Croes a backfire den cara di AVP!

E prome tanda di tratamento di e presupuesto a caba dialuna anochi. Un conclusion ta obvio: E strategia di Paul Croes pa silencia oposicion a backfire den su cara, segun MEP.

Pasobra e Parlamentarionan di MEP a reserva nan tempo, y no a gasta mucho tempo cu e demas Ministernan, p'asina nan tin mas tempo pa Minister President.

Parlamentarionan di MEP a cuminsa banda di 9 or y mei mainta cu Arondino Croes, sigi pa Edison Briesen, y Evelyn Wever-Croes. Despues di merdia a bay Ady Thijsen y finalmente Xiomara Ruiz-Maduro, cu a keda cla al rededor di 6 or atardi. Henter dia ta Parlamentarionan di MEP a resalta!

Cada un Parlamentario di MEP a trese nan disertacion na un forma sublime, al caso y fuerte. De bes encuando e Parlamentarionan di AVP tabata gruña, pero por lo general nan a haya nan mes ta sinta keto keto y scucha locual ta wordo bisa.

Ora nan a haya chance pa hiba palabra, unico cos cu nan por a haci ta elogia nan Gobierno y critica e Gobierno anterior di MEP. Nan presentacionnan tabata pober, swak y tristo.

Prome Minister Mike Eman mester a sinta keto keto scucha tur loke a wordo bisa, sin por reacciona. E mester a sinta wanta tur e critica y cuestionamento riba henter su Gabinete, y mester a sinta asimila tur cos.

Mike Eman a faya barbaramente den guia e pais aki, y den uni e pueblo aki. El'a priminti cielo y tera y awor mester realisa cu e no por sigi gaña mas, segun MEP den un comunicado.

Mervin Wyatt-Ras:

Parlamento ta reuniendo cu diferente instancia riba tereno di Salubridad Publico

DEN ultimo simannan Parlamento a reuni cu diferente instancia riba tereno di salubridad publico. Esaki den cuadro di Grupo di Trabao Salubridad cu a ser forma durante un reunion Interparlamentario di Reino (IPKO) cu ta tuma lugar recientemente na St. Maarten.

A reuni cu AZV, dokternan di cas, specialistanan, Hospital, ODEA, bond di hospital, Departamento di Salud Publico, SABA, Wit Gele Kruis, Verslavingszorg y Gobierno, etc.

E intención ta pa inventarisa loke tin na previsionnan (voorzieningen), unda tin cooperacion y unda cooperacion ta deseable.

Por constata cu nos comunidad ta preocupa pa cifranan halto di di malesanan cronico (60% di e gastonan di AZV), cancer, malesanan cardiovascular, presion halto, diabetes (20 % di costonan di AZV) y malesanan pulmonar cu a baha e cifra di mortalidad, segun Presidente di e Comision, Mervin Wyatt-Ras.

Tambe segun STEPS 2006 obesidad ta creciendo. Di nos hobennan di 12 pa 17 aña 38% tin sobrepeso.

Pa loke ta trata salud mental 1 di cada 4 persona tin un of otro keho psychologico. Alabez nos comunidad ta ser confronta e malesa Alzheimer cu lo crece cu stapnan grandi.

Tur esaki tin di haber cu nos forma di biba. Un cantidad di nos hendenan ta druk, tin debe, stress, no ta come saludable, tin poco movecion, maluzo di alcohol, droga, humamento, comportacion sexual.

Pa aña AZV ta gasta mas di 336 miyon florin y pa cada asegurado di AZV esaki ta 3365 florin. Tambe nos poblacion ta gusta bebe remedi. Pa un pais chikito esaki ta preocupante, segun Wyatt-Ras.

Di partí di Gobierno tin diferente plan pa atende cu e parti curativo di salubridad y e parti prevencion di sobrepeso y obesitas y otro malesanan constatador di seccion di epidemiologico y esnan contagioso.

E profesionalnan a trece punto di bista tanto pa loke ta trata cuido na Aruba como pa loke ta trata e relacion entre e islanan.

Según Mervin Wyatt-Ras ta di importancia pa uni forza eleva calidad di nos pais y enberdad explora formanan di cooperacion riba tereno di tratamento di diferente malesa cronico, estudionan, conocemento, equiponan, facilidadnan y personal. Na juni e islanan den Reino lo reuni atrobe.



Homber ta bin burachi y menasa su ex amiga

Dialuna 23.39, polis a bay na un cas na Paradera, unda un señora ta bisa cu su ex- amigo ta para pafo di su cas y e kier duna keho contra dje. N'e cas polis a papia cu e habitante L.M., kende ta bisa cu pa di tantisimo biaha, el a wordo menasa cu morto pa su ex amigo J.C.T. E ta bisa cu e homber a bin su cas bou di influencia di alcohol of di droga y a cuminsa haci fastioso.

Despues el a drenta un auto blou y a bay for di e sitio. L.M. a bisa polis cu el a yega di duna keho varios biaha caba na Recherche contra J.C.T. E yiu muher di L.M. a bisa polis cu J.C.T. a laga sa cu e lo mata M. Polis a tuma descripcion y a conseha L.M. p'e bay Recherche. L.M. a bisa polis cu e ta bay Ministerio Publico.

Tur empresa por elimina nan debe di belasting haciendo uzo di e areglo di pago flexibel

Hasta cu posibilidad cu no tin mester di paga un parti di interes y haya rebaho riba boet

SERVICIO di Impuesto recientemente a introduci un areglo di pago mas flexibel pa tur empresa. Basicamente esaki kier men cu a amplia e terminonan den cual por paga un debe di belasting of erfpacht. Alabes Servicio di Impuesto por brinda incentivonan na e empresario cu haci un 'downpayment' di 25% of mas riba e debe di empresa. Esaki por nifica cu e suma cu lo mester paga na final lo baha considerablemente.

Termino di pago mas largo
Awor un empresa tambe por haya un areglo di pago di maximo 6, 18 of hasta 60 luna dependiendo con halto e debe ta y con e situacion financiero di e empresa ta. Asina e empresa ta haya mas espacio pa por cumpli cu pago di su debenan cu e tin cu Servicio di Impuesto.



Ta brinda incentivonan atractivo
Banda di haya termino di pago mas largo, un empresa por haya e posibilidad di no tin mester di paga un parti di e interes y haya rebaho di boet cu por tin riba un cobransa. Kier men e suma cu lo mester paga na final, por bira hopi menos. Pa haya e incentivonan aki, e siguiente condicionnan ta aplicabel: 1. E areglo di pago ta entre 18 y 60 luna. E cantidad di luna di e areglo ta depende di e capacidad di pago di e empresa y si tin un circunstancia particular.
2. E empresario ta haci un 'downpayment' di 25% of mas riba e debe.

Beneficionan di un areglo di pago
Un areglo di pago tin e siguiente beneficionan:
1. Termino di pago mas largo.
2. Posibilidad di haya rebaho riba boet.
3. Posibilidad di no paga un parti di e interes acumula.
4. Ta para futuro calculacion di interes durante periodo di areglo.
5. Ta para tur ehercicio pa cu cobramento por ehempel no ta manda aanmaning tanten cu ta cumpli cu e areglo di pago y no tin indicacion cu e cliente ta trata di perhudica e caha di gobierno.

Haci peticion por escrito
Pa tur areglo di pago ta rekeri un peticion por escrito. Alabes mester haci un cita cu un cobrado di impuesto. Pa areglo di mas cu 6 luna mester yena e formulario 'DB 35'. E formulario aki ta obtenibel tambe riba e website www.siad.aw. Pa haci e cita mester yama na telefon 522-7423 y duna e 'persoonsnummer'.

Auto procedente di ladronicia a ser haya completamente na candela

Dialuna anochi a drenta informe di cu tin un auto na candela den vecindario di Moko 30, a dirigi polis como bombero na e sitio. Na yegada di e patruya policial ya caba bomberonan tabata na e sitio, a bin compronde cu aki ta trata di un Nissan Sentra A24350 cual tabata full na candela, bomberonan a domina e candela y a paga esaki. Ta trata aki di un auto procedente di ladronicia.





Suegra burachi ta hinca su nuera cu cuchiu den lomba

Dialuna pa 01.07, polis a bay na un cas den Caya Fransebloem, unda tin un problema entre mama y yiu. Na yegada a resulta cu e suegra a herida su nuera cu un obheto skerpi den su lomba.
Polis a pidi presencia di ambulance pa hiba e victima poli pa tratamento. Mirando cu e ambulance mester a bin for di San Nicolas, polis no tabatin inconveniencia pa hiba e victima poli.
E victima no kier duna keho contra su suegra. Segun declaracion di e nuera S.B, su suegra a bin cas burachi. A cuminsa un discusion fuerte sin ningun motibo. S.B. a bisa polis cu el a bay paden pa evita problema. E suegra tambe a drenta paden y a sigui discuti cu S.B. Di ripiente e suegra a coy un cuchiu y a hinke den su lomba banda robes. Polis a mira e corta n'e schouderblad di S.B. E no kier duna keho contra su suegra. Polis a scual e suegra formal tocante su comportacion. S.B., a wordo hiba poli pa tratamento.



Porta di hero a cay riba un persona y a keda herida

Dialuna anochi a drenta informe cu den Schotlandstraat algo lo a cay riba un persona y e ta herida, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada ya caba e ambulance tabata na e sitio, a bin compronde cu na un luga di Tours un porta di hero a cay riba e persona y a heride. Ambulance a atende e victima y despues a transporte pa hospital.



Biento fuerte y aliminium mal mara a pone esakinan bula y dal riba windshield







Diamars mainta a drenta informe di un incidente cu lo a sosode na Saliña Cerca, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a compronde cu un pickup cu tabata cargando profielnan di aluminium pa kozijn bayendo nort e biento fuerte a los esakinan mandanan bay dal riba un auto di direccion contrario pasa door di e windshield bora dashboard hera staca e chauffeur y bay dal den banda. E pickup a sigui core bay, despues un dama a presenta y a declara cu e chauffeur ta na caminda despues di cu el a spanta.

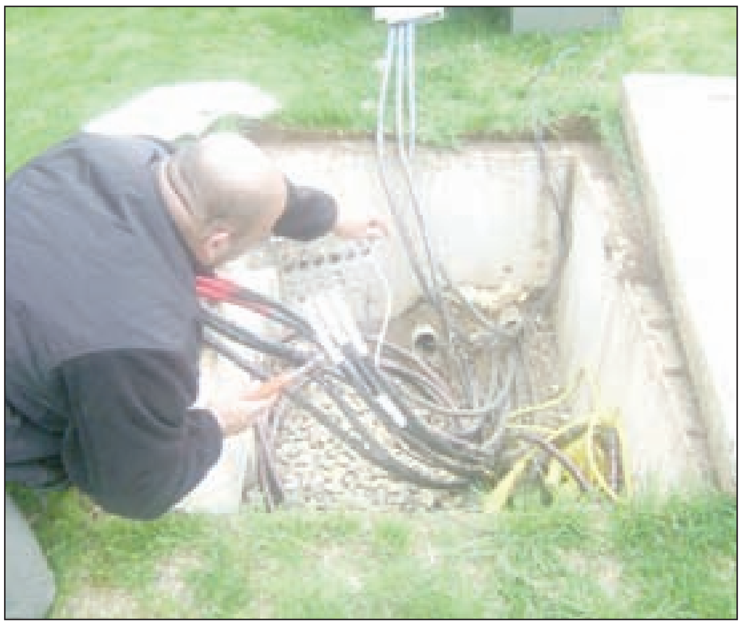
Sistema di "manholes" den caya ta haci trabou mas facil pa companianan di utilidad

INFRASTRUCTURA den caya grandi ta haya un dimension nobo y moderno cu ta evita den futuro e mahos bista di cobamento den centro y di tegelnan cu a wordo kita y nunca mas poni den nan forma original. Gabinete Mike Eman den su Plan Integral BoAruba, tin e proyecto pa renobacion di centro di Oranjestad, pero na prome luga a traha riba un plan pa evita cu den futuro tin mahos bista den centro cada bes cu un di e companianan di utilidad mester realisa un of otro trabou.

Ing. Marlon Croes, di DOW, ta splica cu e sistema aki ta haci e trabou mas facil na momento cu cualkier negoshi den centro cambia su destinacion. Por ehempel, si un edificio den cua tabatin negoshi di paña cambia y bira un restaurant, e no bay ta ningun problema y no forma ningun dolor di cabes. Pa medio di e bakinan grandi, cu ta wordo yama "manholes", e empleadonan p.e. di e compania di gas, ta drenta y haci e conexionnan pa e negoshi por haya acceso na gas. Na banda di e "manholes" tin lineanan di tubo di e diferente companianan di utilidad cu ta bay pa e negoshinan. E cahanan tin tubonan cu ta di: coriente, awa, telefon y gas. E cobamento ta bay ta minimo, solamente na e rand di e negoshinan.

A uza tubonan di diferente tamaño pa cada tipo di utilidad. E sistema aki ta uno moderno, segun ing. Croes, pero den pasado caba a yega di uza un sistema similar door di Lago. Gobierno mes ta uzando esaki pa prome biaha den un escala asina grandi, pa e renobacion grandi di caya grandi. Pa use den e Green Corridor e lo ta ideal, pero e mester conta cu apoyo di tur e companianan di utilidad, cu nan ta sinti e necesidad pa esaki. Mester midi cuanto ta costa pa construi e sistema aki bou tera y e rendimento a lo largo. E sistema a wordo uza por den caya completo y cada cierto distancia tin un di e cahanan grandi. En total tin 8 di nan. Henter e sistema ta bay haci mas facil pa mantencion por ehempel di e matanan cu ta bay wordo planta den caya y pa e sistemanan di musica cu ta wordo instala den caya tambe.





A graba 10 programa 'Herensia' siman pasá na Hulanda

Tin un memoria Antiano grandi na Hulanda



KRALENDIJK – Na Hulanda tin un memoria Antiano grandi. Aunke pais Antia no ta existí mas, por yama e habitantenan di Aruba, Còrsou, Bonaire, Saba, St. Eustatius y St. Maarten keto bay Antiano, pasobra e islanan aki ta forma parti di Antia.

Awendia ta papia di islanan Hulandes Caribense. Siman pasá a graba no ménos cu 10 programa 'Herensia' cu hendenan di Antia cu probablemente lo no bin e islanan aki nunca mas. Hendenan riba 70 aña di edad.

Fundashon Histórico Kultural Boneriano (FuHiKuBo) mes a financiá e proyecto aki, cu a sirbi tambe como un experimento pa un proyecto mas grandi pa trata na rescatá parti di loke bo por yama e memoria Antiano na Hulanda. Pues hendenan di edad halto cu actualmente ta bibando na Hulanda.

E ekipo di 'Herensia' ta masha chikito, esta dos persona, Bòi Antoin y Ivan Wilson, kendenan respectivamente ta haci entrevista y filma.

Antoin a biaha pa Hulanda un siman promé pa participá na un conferensia tocante herencia inmaterial na Deurne, den cuadro di un proceso cu ta tumando lugar pa Hulanda ratificá su tratado cu UNESCO riba e tereno aki. Despues Ivan Wilson tambe a bin Hulanda, caminda durante 5 dia a haci grabacion p'e programa 'Herensia'. A probechá tambe haci algun entrevista p'e programa 'Boneiru, Ayera y Awe'.

HENDE INTERESANTE

E rumannan Corinne y Germaine Hernandez di Nubian Queen Cosmetics a duna un aporte balioso den e proyecto aki. Nan a tuma contacto cu hopi persona interesante pa bin den e programa, miéntras cu Bòi Antoin riba su mes tambe a logra haña hopi hende.

No ta solamente Boneriano a bin den e programanan cu a graba. Tabatin tambe hendenan di Aruba, Còrsou, St. Eustatius y Saba. Tambe p.e. un Jos Rozenburg, un militar Hulandes cu a haci un investigacion profundo di e Antianonan cu a pèrdè nan bida debí na accionnan di Segundo Guera Mundial. Sigur un 30 di e víctimanan aki di guera tabata Boneriano.

Durante e siman aki a bishitá tambe e cas na unda e sùrnan di Roosendaal ta biba. E congregacion aki no ta ricibí hende nobo mas pa bira sùr. Aki a entrevistá durante un ora largo Sùr Modesta cu a pone cuido di anciano riba pia na Còrsou. Tambe a haci un ora di entrevista cu Sùr Jacintha. E persona aki a hinca enseñansa preparatorio den otro. Y naturalmente a para un rato tambe cu Sùr Pacifica, kende algun aña pasá tabata den 'Herensia' caba.

IVETTE Y JULES

N'e ciudad Huizen, pegá cu Hilversum, a bishitá Ivette Ecury, un personahe conocí den radiodifusion na Corsou como despues na Hulanda. El a traha na Còrsou p'e emisora Curom y na Hulanda pa Radio Nederland Wereld Omroep, tanto n'e seccion di radio como television.

Tambe a entrevistá na Rotterdam, Alwin Toppenberg di Aruba. No obstante su edad ya relativamente halto e ta keto bay activo riba su piano. Den mesun ciudad aki a entrevistá tambe Bertha da Costa.

Mas aleu a entrevistá algun bishitante di Pasadia Korona di Sabiduria na Rotterdam. Ruthmila Cicilia ta dirigí e instituto aki, na unda Antianonan ta bin hunto pa combersá y participá den vários actividad.

E último entrevista tabata cu dr. Jules de Palm den un cas di hende grandi na Den Haag. Aki e último di Julio Perrenal (seudónimo di Jules de Palm, Pierre Lauffer y René de Rooy) ta pasa su dianan.

Na janüari último el a cumpli 90 aña di edad. E ta completamente ciego, pero por papia ainda hopi pasioná di su bida. Alwin Toppenberg ta bishitá Jules hopi y el a regla e entrevista tambe cu e gran personahe aki pa 'Herensia'. E programanan aki lo bay den aire na CBA Television entrante luna di april awor, pero no directamente tras di otro. Lo anunciá den corant ki dia cua programa ta pasa.



Ladron ta bay cu zaag for di baul di auto

Dialuna 20.15, polis ta bay na Meiveld pa un ladronisia. Na yegada polis ta papia cu e homber da S., kende ta bisa cu el para su Mitsubishi Eagle Talon color blou cu e number A-40234 banda di e garashi di e cas Meiveld 25 intacto.

Den e baul, el a laga algun herment. Dia 27 mainta el a bay controla e auto y a mira cu tur e hermentnan tabata den e baul.

E mesun dia atardi, el a bay coy e auto, el a corda cu e cosnan ta den auto y a mira cu nan a bay cu nan. Segun un testigo, un trahador di e garashi, e homber F. a declara cu e homber cu e conoce como un tal M. a coy un cirkel-saw for di e baul y a bay for di e sitio. Polis a tuma su keho.

Homber mentalmente ta haci fastioso den becindario di scol

Dialuna 10.25 polis ta bay na Colegio Pastor Kraanwinkel unda un homber desconoci bisti cu un T-shirt shinishi ta molestia e alumnonan di e scol. Yegando banda di e scol Nos Paradiso, polis a topa cu e homber cu ta cuadra cu e descripcion. Polis a puntre kico e ta haci den becindario, y el a bisa cu e ta canando den e direccion p'e bay compra cos. Polis a scual e formal. Polis a ripara cu e homber no ta mucho bon na cabes.

Choler cu tubo di koper p'e bende pa cumpra droga

Dialuna 09.25 durante patruya na haltura di santana den Caya Ernesto Petrona, polis ta mira un homber ta cana cu un tas preto riba su schouder, den cual algun tubo di koper ta sali.

Polis a para e homber y a papia cune y a puntre unda el a haya e kopernan. El a bisa cu el a haya nan den un edificio bashi y el a bay bende nan na un cas den Edisonstraat, p'e haya placa p'e cumpra droga. Polis a confisca e tubonan.

Polis a yama Central pa puntra si tin keho di ladronisia di tubo di koper, pero esaki tabata negativo. Polis a core cu e choler for di e sitio.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente. AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Riba pais di mi tata no tin luga pa Arubiano

Na Aruba den juni di aña 1803 cu 1250 habitante, 26 boswachter (bonswa), esta, Tennis van Risem, Pieter Kroes, Hendrik Kroes, Bernasje Kroes, Joseph st. Jago Thiele, Juzziaas Geerman, Andres Tromp, Pieter Lampe, Ysaak Geerman; Captein, Jean Thiele, Jacob Dirksz, Jan Ijsak Vrolijk, Jan Leendt Dirksz, Ijsak Vrolijk, Gilles Dirksz, Franco Gaspaar Ridderstab, Jean Pierre Mache, Jan Kok, Josephus Tromp, Gerrit Ridderstab, Jacob Thiele, Pieter Tromp, Thomas Croes, Franco Joseph Tromp y Anthony La Crus, a rebeldia contra e podernan di afo cu tabata purba caba cu nos cultura y nos forma di biba. Cinco di e personanan aki tabata mi tatarabuelo, descendiente di Indjan y Hulandes cu algo di sanger Spaño. Ora e Spañonan a "conkista" Aruba y a impone nan custumbernan riba e prome nativonan cu tabata biba na Aruba e pobernan probablemente no tabata sa mes kico tabata pasando den realidad. Nan tabata biba den absoluto libertad, unda ningun stranhero tabata impone ley riba nan. Diripiente nan mester a biba segun e ley y custumbernan cu e Spañonan a introduci. Desde aña 1636 e Hulandesnan a tuma mando riba Aruba. Den e periodo Hulandes ta hopi persona tabata bin foi paisnan Europeo pa establece nan mes na Aruba. Tempo e Hulandesnan a yega poco hende tabata biba na Aruba. E luganan mas pobla tabata Savaneta, Sta. Cruz, y Noord. Savaneta tabata capital di Aruba te na aña 1775. Famianan bieu ta conta cu tempo cu nan a descubri oro na Aruba e Inglesnan tabata pasa riba nan cabaynan cas pa cas cerca e Arubianonan nativo cu tabatin e custumber di pone un piedra cu tabata contene oro n'e porti'cas pa stet'e. E Arubianonan nativo tabata yama e piedranan: piedra bunita. E nativonan di Aruba no tabata conoce e balor di oro riba mercado. Pesey nan tabata regala e piedranan na e stranheronan.

Door cu hopi Arubiano no tabata sa skirbi ni lesa y nan no tabata conoce nan derechonan, varios tereno conces di nos bieunan tambe a pasa inhustamente pa man di comerciantenan bispou, manera djak'imondi. Den e tempo moderno aki ta pasando mescos cu a pasa 200 aña pasa cu nos antepasadonan. Aworaki Aruba no ta di nos mas, e Arubianonan original a para bira ciudadanonan di segunda categoria. Ta pa stranhero so tin trabou. Hasta kier pone bosal na nos boca. Nos tradicionnan y nos cultura Arubiano lo bay perdi den e multiculturalidad di e poblacion actual. Señalnan fuerte ta tur dia presente den nos gobierno, enseñansa, salubridad, hoteleria, cultura, Papiamento, y den henter nos comunidad. Un di mi amigonan di hubentud, señor Betico Croes, cu politicamente tabatin e curashi pa traspasa e herencia di nos antepasadonan a conta mi su teoria. Esaki ta un teoria socio cultural pa defini un Arubiano legitimo. Segun Betico, un Arubiano cu ta pertenece na e famianan bieu ta un persona cu tin por lo menos 3 of 4 padushi cu madushi naci na Aruba. Esey kiermen den caso cu'n persona tin 4 padushi y madushi: di bandi tata; mama di bo tata y tata di bo tata mester ta naci na Aruba, y di bandi mama; mama di bo mama y tata di bo mama mester ta naci na Aruba. Den caso di 3 padushi y madushi: un di e dos madushi of padushinan no ta naci na Aruba. Esaki ta indica cu basando nos riba e teoria di Betico, na Aruba tin masha poco Arubiano legitimo.

Ta bisto cu e personanan cu tin 4 padushi y madushi naci na Aruba, ta un porcentahe chikito di nos poblacion actual. Kisas nan ta 15 % di nos poblacion; un minoria total. Y esunnan cu tin tres padushi y madushi kisas ta 25%. Esaki kiermen, cu ya na aña 2012 e Arubiano bieu ta na caminda serio di extension. Ta tristo pero ta parce cu, riba pais di mi tata no tin luga pa Arubiano. Dori maco, si nos muri ta ken ta keda cu Aruba?

Tacamahaca

Den cuadro di celebracion di Dia di Lenga Materno tabatin

Competencia di Dictado, cu a ser gana pa Tica Giel

DIASABRA ultimo, den cuadro di celebracion di Dia di Lenga Materno, a tuma lugar na Cas di Cultura, un competencia di Dictado. Na apertura, tabatin declamacion di e poesia: "Regalo di bo yiu" di Enrique Aaron, presenta pa Gloria Vega. Despues di splicacion a cuminsa cu e competencia, cu publico por a sigui via pantaya.

Tabatin presentacion tambe di Gabriela Krosendijk, sigui pa introduccion y presentacion di Fundacion UNION di Papiamento.

Sra. Digna Lacle-Herrera a duna splicacion di haiku, sigui pa premiacion di e ganadornan di haiku. Tabata e linguista, Ramon Todd Dandare a repasa y a duna splicacion di e dictado, pa despues anuncia e ganadornan di e competencia cu a keda den persona di Tica Giel.

Na final tabatin presentaicon di e buki di poesia y storia: "Un tesoro" y presentacion di Dream Boys. E tabata un anochi sumamente exitoso sigur pa amantenan di nos Dushi Papiamento.



E team dinamico di Hunto Nos Ta Spaar ta presenta

Tin formanan facil pa spaar riba consumo di awa y coriente





Awa y coriente ta e elementonan mas uza na henter mundo. Sinembargo poco poco nan ta convertiendo den un necesidad di costo halto. E responsabilidad di nos tur ta pa limita e consumo y pone mas conscientisacion p'asina evita e recibonan halto y innecesario tur luna. E team di Hunto Nos Ta Spaar ta bishitando varios cas y e reaccionnan ta sumamente positivo di nos hendenan, ya cu di forma inmediato ta dispuesto pa adapta actitud y loke ta necesario pa baha nan consumo y door di esaki nan cuenta.

Aki ta sigui un par di consehonan riba uzo di awa y coriente cu Hunto Nos Ta Spaar ta brinda henter comunidad pa nan aplica den nan hogar.

Spaar riba uzo di awa door di:

1. Revisa e tuberia paden y pafo of slangnan pa wak si nan ta lek, ya cu un cranchi cu ta lek por nifica mas di 2 mil liter (esaki si e cranchi ta ful habri) di awa perdi pa luna. Esaki ta un forma simpel cu nos tur por pone den practica.
2. Cuminsa na uza erators of perlators na e cranchinan n'e luganan cu mas bo ta uza awa diariamente.
3. No laga awa keda core mientras bo ta skeiro djente, laba of hawa cabey, scuma of feita. Cera e cranchi y ora bo ta cla pa uza awa, bo ta habri e cranchi bek.
4. Muha bo matanan den e oranan di mainta of anochi ya cu e ta reduci vaporacion y tambe muha e reisnan y no e blachi- of flornan.

Spaar riba uzo di coriente door di:

1. Paga tur luz of aparato electronico cu no ta den uzo, hopi biaha nos tin e mal custumber di laga sea luz, television of radio cendi sin tin mester.
2. Cambia tur bo luznan pa fluorescente of LED, aunke LED ta mas caro, riba termino largo nan lo sali bo mas economico.
3. Programa bo airco su sistema pe traha eficiente. Uza e sistema di timer, asina bo por spaar riba bo consumo.
4. Haci bo airco limpi regularmente ta yuda enorme pe traha mas eficiente.
5. Percura pa na unda ta uza airco, e bentananan y porta ta bon cera, pa asina no laga e aire friu scapa y asina uza mas energia di lo necesario.

Aplicando e consehonan aki, Hunto Nos Ta Spaar ta sigur cu bo tambe lo por disfruta di un consumo y alabes recibo mas abou di awa y coriente, p'asina bo spaar y uza e cen den algo otro. Ta cuestion di actitud y ta mas consciente y na final tur hende por ta contento, uzando loke nan tin mester y pagando loke nan a uza durante luna.

Di acuerdo cu resumen di e boletin di e di tres trimester di 2011

Turismo ta sigui surpasa expectativanan

BANCO Central di Aruba (BCA) ta conclui den su boletin di e di tres trimester di 2011 cu Aruba a continua riba e caminda di recuperacion y cu turismo a sigui surpasa expectativanan.

Den e di tres trimester, e actividadnan di e sector di turismo a mehora compara cu e mesun periodo di 2010, cu un aumento di bishitante di 17.715 (+8,6 porciento) te na un total di 224.774, causa pa un subida den tur segmento di e mercado (Norte America, America Latina, y Europa).

Di otro banda, e cantidad di pasahero crucero a mengua cu 2.017 (-11,8 porciento), relata na un capacidad di pasahero mas chikito di e barconan cu a yega Aruba.

Den su totalidad, e ingreso relata na turismo a crece significantemente cu 9,6 porciento.

BPS

Ademas, e "Business Perception Survey" (BPS) p'e di tres trimester di 2011 a indica cu empresanan a sigui mantene un bista positivo riba economia. E nivel di confiansa a experiencia un bahada leve, pero respuestanan ta mustra cu gran parti di empresanan ta parce di ta mesun optimista riba e economia cu na 2007, tempo prome cu e recesion economico.

Banda di e sentimento positivo di empresanan, e crecemento di importacion relata na cement y makinaria grandi hunto cu un balor mas halto p'e permisonan di construccion otorga ta indicativo di e aumento den activadadnan di inversion.

Ademas, ingreso mas halto di varios componente di impuesto, manera e impuesto riba benta di negoshi (BBO), impuesto riba ganashi, y impuesto riba importacion, tur a mustra riba un continuacion di e recuperacion economico.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Gobernador Fredis Refunjol ta haci entrega di 'Maletin di Tesoro' na Colegio Sagrado Curason na Savaneta



RECIENTEMENTE durante un ceremonia protocolar Gobernador sr. Fredis Refunjol, sra. Lilith Rasmijn y srta. Jennifer Larmonie ta topa na Colegio Sagrado Curason na Savaneta na ocasion di entrega oficial di e 'Maletin di Tesoro'.

Coincidencia ta cu Gobernador sr. Refunjol ta ex-alumno y excabesante di Colegio Sagrado Curason, sra. Lilith Rasmijn ta exalumno y actual cabesante y srta. Jennifer Larmonie ta ex-alumno y actual studiante na IPA.

Gobernador den su discurso a splica e historia di Colegio Sagrado Curason y besindario n'e grupo grandi di alumno.

Awe dicho school t'e skol basico mas grandi na Aruba cu no menos cu 18 klas! Despues cu bandera a wordo hisa, himno a ser canta p'e alumnonan di Sagrado Curason y palabra di bon-bini dor di e cabesante sra. Rasmijn, Gobernador cu hopi placer a entrega e 'Maletin di Tesoro', na sra. Lilith Rasmijn y alumno Wiliam Arismendi.

Sra. Rasmijn a ricibi p'e maletin y ta gradici Gobernador, caminda el a expresa: "Cu Colegio Sagrado Curason ta hopi honra y sumamente contento cu bishita di Su Excelencia".

Na su turno Presidente di Comision Celebracion 25 aña Status Aparte, sra. Alice van Romondt, a gradici Gobernador Refunjol pa su presencia y su tempo dedica na su skol di antes y p'a comparti un tiki di e historia di e skol y di e bario n'e alumno- y maestronan presente.

E 'Maletin di Tesoro' ta forma parti di e recuerdo di Celebracion di 25 aña di Status Aparte y cu comision ta spera cu e skolnan basico lo sa di haci e maximo uzo di e contenido valioso! Tambe sra. Alice van Romondt a laga sa cu e Maletin lo wordo duna tambe na diferente instancia den nos comunidad.

Cu e proyecto aki Comision Celebracion 25 aña Status Aparte y Gobierno ta spera cu e Maletin sirbi na yena e muchila di sabiduria y conocimento di cada mucha y hoben y aporta na e balor y amor pa nos simbolonan nacional, manera nos moneda, nos formacion estatal, nos idioma Papiamento, y nos Himno y Bandera.

E proyecto aki a sali for di un deseo y idea di sra. Alice Van Romondt, Presidente di Comision cu lo ta na bienestar di e alumnonan den realisacion cu nan mes t'e berdadero tesoro di nos pais Aruba.



Team Aruba preparando pa 2012

A lansa T-shirt pa tur fanatico!



AWOR cu caredanan di 2012 ta na porta miembronan di Team Aruba a sali e siman aki rumbo pa Union S.C. pa asina cuminsa haci tur preparacion nan necesario pa haci nan prome test pa 2012 cu e Extreme Pro-Stock Ford Mustang 2011. Door di e temporada friu cu tabata tin na Merca Team Aruba no por a Sali bay prome pa haci esaki y mester a warda te na ultimo momento pa cu esaki. Awor cu tempo ta duna Team Aruba a dicidi cu ta e momento corecto pa bay mirando cu prome careda di 2012 ta solamente 1 luna leu. Manera hopi sa den 2011 categoria di Extreme Pro Stock a duna tur fanatico di ADRL un di e miho añanan di loke drag race tin pa ofrece. Asina aki na tur careda di 2011 e prome 16 autonan tabata tin diferencia di mas un menos 0.066. Pesey e test aki lo bay ta uno di hopi importancia pa coredo Trevor Eman y crew chief Tom Coon. E test aki lo bay tuma luga na Bradenton, FL, unda lo bay tin diferente otro team nan di Pro-Stock tanto di ADRL y NHRA ta test. Despues di e weekend di testing otro siman lo bolbe bek pa Union, SC. Unda lo sigui traha riba e auto y prepara esaki pa e prome careda di ADRL su calendario na Baytown, Texas. Team Aruba lo bay core 10 careda di ADRL y 2 invitacion tur rond di Merca. Ya hopi por a mira y tende caba di e T-shirt di Team Aruba pa 2012. Pronto esaki lo ta riba mercado y por wordo cumpra via e website di www.teamaruba.com. Pa esun cu kier ta prome pa tin esaki por manda un e-mail libremente na info@teamaruba.com hunto cu bo size pa reserve esaki.



Keda up to date cu tur loke ta pasa cu Team Aruba via Facebook (teamarubaracing) y Twitter(@teamarubaracing). Pronto tambe e programa tan gusta "Team Aruba on the road" lo ta bek na ATV canal 15 cu episodio nan nobo nobo. Team Aruba kier a gradici tur fanaticada pa e sosten ricibi.

Redo ta pone homber hinca muher cu cuchiu den lomba

Dialuna 01.36, un señora ta yama Central y a informa cu el a wordo hinca dos biaha cu un cuchiu. Polis a bay cu urgencia den Koningstraat, pa un persona cu a wordo hinca cu un cuchiu.
N'e sitio, polis ta papia cu e muher yama S.R., kende ta declara cu un tal I., a hinke cu un cuchiu.
E ta bisa cu e problema a cuminsa como cu I. a pensa cu S.R. a bisa su amiga cu e tin un otro amiga. S.R. a wordo ataca pa I, y un otro homber cu tabata hunto cu I. n'e cruzada di Koningstraat/ Weststraat.
Durante e atake, S.R. a wordo hinca cu e cuchiu. Despues S.R. a core bay direccion di Koningstraat y a yama polis. Ambulance a bin n'e sitio y a transporta S.R. pa poli pa tratamento. El a bisa polis cu e sa unda I. ta biba. Polis a bise p'e bay duna keho na Recherche.









Contrario na loke cu a ser pensa

Companianan di aviacion a cuminsa na reduci nan tarifanan

Companianan di aviacion Mericano tabatin tur intencion pa aumenta nan tarifanan, pero segun USA Today, nan a deshaci di e idea aki. E aumento di tarifa ta relaciona cu e aumento di jet-fuel cu ta sigui aumenta den forma drastico. Pero awor mayoria di e companianan di aviacion a dicidi di deshaci di e posibel aumento aki. Tin compania cu kier a aumenta nan tarifa cu 4 te cu 10 dolar, ainda siman pasa, segun FareCompare. com
Pero tabata e.o. United Airlines, sigui pa Southwest cu a dicidi di no ta participa den e aumento aki, loke a pone cu varios otro compania a dicidi di deshaci di dicho aumento. E companianan cu a dicidi di mantene y/of hasta reduci nan tarifa ta: United Airlines, US Airways, American Airlines, Delta Air Lines, Frontier Airlines y Virgin America di acuerdo cu publicacion ayera di USA Today.

Dama chauffeur no a duna preferencia y a causa un accidente

Dialuna mainta a drenta informe di un accidente na e rotonde na Belgiestraat, a dirigi un patruya policial na e sitio. Na yegada a compronde cu aki ta trata cu un dama chauffeur di e Hyundai Getz cu tabata bini di Engelandstraat no a duna preferencia na un Nissan Pathfinder cu tabata riba e rotonde y nan a dal den otro. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



Brievenbus



SCHRIKKELJAAR, un biaha den 4 aña. Bon pa trece algo misterioso riba e dia aki. Nos tur ta corda con Sidney a bira Sir. Despues cu corantnan na Merca ta yam'e Sir Sidney, algo tristo a pasa. El a haye den man di husticia na Aruba y Strea Sir Sidney (tres s) a cuminza baha y cu un dado momento hasta a cuestiona si por kita e condecoracion di Sir.

Con e condecoracion ta bay, ta un misterio. Esnan cu merece no ta haye, algun cu no merece si ta haye. Tambe ta un misterio pakico un ta bira Lid y otro ta bira Sir. Esun cu ta bisa Yes Sir tin mas chens di haya. Esun cu ta hopi critico ta un hende fastioso, negatief, cu no merece condecoracion.

Wel, ami ta prefera di sigui ehempel di sr. Maduro na Corsou. E ta conoci pa su conocimento di nos dushi Papiamento. Su trabao na fabor di promove nos idioma ta priceless.

Idioma, nos Papiamento, ta fundeshi di nos cultura. Pesey cu razon kier a duna Maduro tur sorto di homenahe. Pero e persona aki sabiamente tabata bisa: Warda te despues di mi morto, pasobra te den e ultimo minut di mi bida mi por horta.

Esta palabranan di sabiduria.

Nos tur ta hende, nos ta keda hende te na nos ultimo rosea. Y hende ta pecador, te na ultimo nos por cay p'e tentacion di corupcion. Mi tambe ta kere cu mihor ta pa warda un hende muri pa nombra un caya na su nomber etc. Mi sa cu hende lo reacciona: Ta na bida bo tin cu duna un persona su homenahe, ora e muri e no ta goza mas di dje.

Pero un homenahe no ta p'e persona su ego, sino cu e ta keda un ehempel bibo pa futuro generacionnan.

En todo caso, awa ta yobe pa tur igual, pero e lintesregen no ta cay igual, y ta un misterio ta pa ken e ta yobe. Sigui email: arlampe@yahoo.com

Gerencia di AWEMainta no necesariamente ta di acuerdo cu e opinion di e columnista Armand Rudy Lampe. E ta keda totalmente responsabel pa contenido di su opinion.

Invitacion pa Caminata di Kapel Emanual diabierna 2 maart 2012 na San Nicolas

DEN nomber di pastoor Juancho Pilongo y comision Kapel Emanuel (Kapel Emanuel ta situa riba e serito den Grote Bergweg, na San Nicolas) nos tin e honor di invita tur parokianonan di San Nicolas y pueblo henter di Aruba na nos caminata (Aire Fresco) riba diabierna 02 maart 2012 pa recauda fondo pa nos por caba di drecha kapel y rond di kapel. E caminata lo ta alrededor di 5 kilometer den bario di San Nicolas. Idefre lo tey pa duna nos un man. Forma boso grupo y ban gosa poco di e aire fresco cu ta pasa riba Aruba y mes un momento pa nos por baha un tiki stress for di nos curpanan cansa!!! Carchinan ta na rason di 5 florin pa persona. Por inscribi te mei ora prome cu salida, na Idefre San Nicolas.

Nos lo Sali pa 17:30 ora dilanti di IDEFRE San Nicolas pa nos por yega bek prome cu solo baha. Nos lo wordo guia door di polis motorisa y lo tin un Dj disponibel. Bini uno bini tur, ban haci algo bon pa nos salud y alabes contribui cu Kapel Emanuel. Di antemano masha masha danki. Ruta: Idefre na Dr. Scheapmanstraat -Weg Kustbatterij direccion oost – na e crusada Grote Bergweg/Weg Kustbatterij/Hildebrandtstraat man robes direccion noord pasa dilanti di Kapel – na e T-kruising man robes subi Diamantbergweg direccion west – na e T-kruising na man drechi subi Weg Fontein direccion noord – pasa rond di Rotonde sigui riba Seroe Blanco den direccion west – na e T-kruising cu Seroe Preto man robes den direccion di Weg Seroe Preto – pasa dilanti di Grot di Lourdes – na e crusada Weg Seroe Pretoe/Weg Rooi Hundo/Watapana Gezag man robes subi Weg Rooi Hundo direccion oost - na final man drechi subi Weg Fontein direccion zuid – na e crusada Weg Fontein/Dr. Scheapmanstraat man robes direccion Idefre- Final. pastoor: Juancho PILONGO. Vocero: Edgar AMMERLAAN cell.: 7448803.

Deporte



Stuart Pearce y su gran chens cu e seleccion di Inglaterra

HULANDA por tin e maximo goleadornan di Liga Premier y Bundesliga, mientras cu Inglaterra tin tres delantero no gran calidad y cu nunca a score den un wega internacional.

Pero e tecnico interino Stuart Pearce lo dirigi e team ingles aki den e amistoso di diaranson den e stadion Wembley. Por ta su prome y unico oportunidad pa convence e autoridadnan di futbol ingles cu por ta e entrenador di e seleccion pa e Eurocup 2012. “Nos ta cerca di Euro y tin cu haya un of dos delantero”, Pearce a bisa. “Esaki ta un oportunidad magnifico pa hasi’e, pa hunga contra un di e favorito pa e titulo”. Evita un derrota contra e team cu a Sali subcampeon di mundo na 2010 lo ta casi como un triunfo pa Pearce, e tecnico di e seleccion U-21 cu a keda a cargo temporalmente di esnan grandi debi na e renuncia di Fabio Capello na comienso di luna.

Hulanda a pasa riba tur hende den e eliminatorio di Euro: a gana nuebe wega consecutivo y recien a perde den e ultimo fecha ora ya tabata tin e pasashi sigura.

Su entrenador Bert van Marwijk tin talento di sobra. Tanto asina cu no tin lugar pa Bas Dost, e atacante di Heerenveen cu ta na cabes di e tabla di gol di liga hulandes. Dificil ora ta conta cu Robin van Persie (Arsenal) y Klaas-Jan Huntelaar (Schalke), maximo anotadornan na Inglaterra y Alemania, respectivamente. Debi di e lesion di Wayne Rooney y Darren Bent, Inglaterra mester bay tras di Danny Welbeck y Daniel Sturridge, cu entre e dosnan ta acumula cuatro wega internacional.

Tambe ta debutante Fraizer Campbell. “Mi ta kere cu nan lo sa di responde na e reto”, Pearce a bisa. Inglaterra tampoco ta conta cu e volante Frank Lampard y e defensa Rio Ferdinand, cu lo no tey. John Terry, ta recuperando di un lesion di rudia.

Vicente del Bosque ta desea un final Real-Barca

VICENTE del Bosque, seleccionador di Spaña, a bisa cu e futbol spaño su nivel di club a subi hopi, y a bisa cu ta deseando pa Real Madrid y Barcelona yega e final di Champions. E posibilidad di Barcelona di ripiti e titulo di Champions League, ta provoca cu e fecha di e final di Copa del Rey ta ta hala pa 25 di mei, cinco dia despues cu e seleccion spaño ta concentra na e Ciudad di Futbol. Del Bosque ta cu un problema y ta prepara un lista di hungadornan extra pa reforsa e numeroso ausencia di hungadornan di Barcelona y di Athletic Club di Bilbao. "Si Barcelona yega e final di Champions no por hunga cinco despues e final di Copa. Ami no a participa den e asunto ey pero di hopi tempo caba ta papia di e posibilidad di hunga dia 20, pero ta depende di e sorteo Champions, e semifinal y no por warda. Un final di Copa ta hiba un proceso di localidad, stadion y ciudad. E ta un problema", Del Bosque a admiti. "Loke mi ta deseando ta pa Real Madrid y Barcelona yega na e final di Champions. Nos lo busca desde nos prome dia yega den e mihor condicion europeo y nunca boso lo tendemi keha pa un concentracion no adecua", el a bisa.



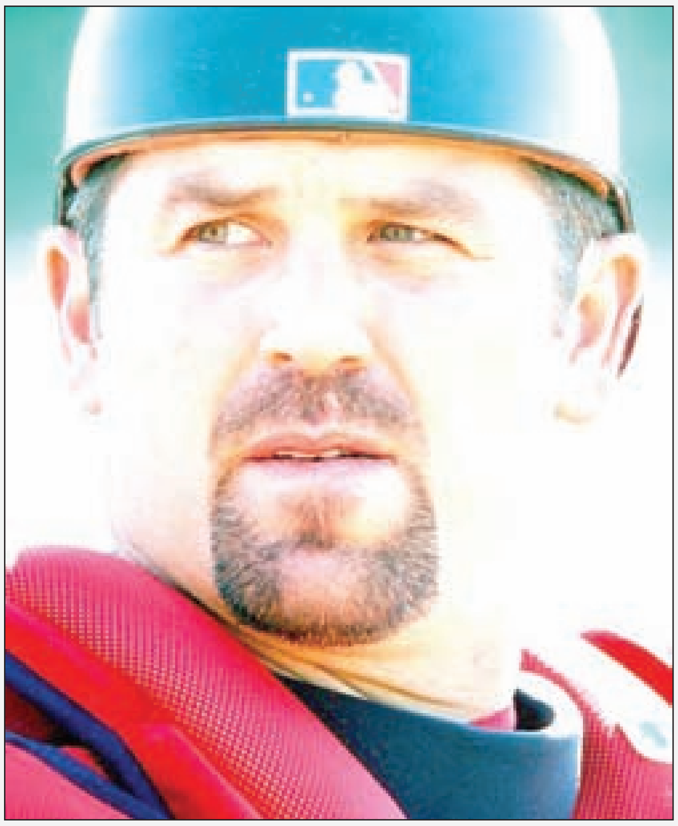






Jason Varitek lo anuncia su retiro di baseball

E catcher y capitan di Boston Red Sox, Jason Varitek, a dicidi retira segun Boston Globe. E corant, cu ta basa su informacion riba fuente anonimo, a bisa cu Varitek lo anuncia su decision diahuebs den un conferencia di prensa. Varitek a hunga su 15 temporada den Grandes Ligas pa Red Sox. Pero den e temporada morto e general manager Ben Cherington a firma contract di un aña cu dos otro catcher, Jarrod Saltalamacchia y Kelly Shoppach. Cherington a extende Varitek un invitacion pa spring-training, pero Red Sox ya tin mas di un siman ta train si'n esaki. Varitek tabata catcher den cuatro wega si'n hit y ta apenas e tercer capitan di Red Sox desde 1923. Tabata tres biaha All Star y a gana dos World Series cu Boston.





Scott Sizemore ta perde e temporada 2012 por completo

E tercera base di A's, Scott Sizemore lo perde por completo e temporada 2012 despues cu esaki a kibra un ligament di su rudia banda robes durante fin di siman, den e prome training di team completo di Oakland. Sizemore a lesiona diasabra na e veld di training di Oakland na Phoenix. Nan a hasi un test riba dje y A's a anuncia cu esaki tin un lesion na su rudia. "Tin e curason kibra. Por bisa cumi a yora mas pa baseball cu cualkier otro cos den mi bida", el a bisa riba su cuenta di Twitter e casa di Sizemore, Brooke. Sizemore, di 27 aña, tabata cumpra pa Oakland na mei ultimo via un cambio cu Detroit. Tabata tin un average di .249 cu 11 homerun y 52 RBI den 93 wega cu A's. "Mi ta sinti malo pa Scott", e manager di A's, Bob Melvin a bisa. "El a traha duro y tabata cla pa un gran temporada. Nos tabata contando cun'e pa asina e por duna nos e poder cu tabata mester na e banda drechi di plato. Awo ta enfoca na tin un rehabilitacion exitoso pa asina por bolbe mas fuerte cu nunca". Debi cu e pia ta hincha, Sizemore mester wordo reevalua aki dos siman pa wak ki tempo ta wordo opera.

E lesion a tuma lugar casi un luna prome cu e comienso di temporada regular di A's. Nan lo cuminsa un serie di dos wega contra Seattle dia 28 di maart na Tokyo, Japan.

Nick Swisher lo ta liber na final di e temporada aki

E right fielder di New York Yankees, Nick Swisher ta spera bira un agente liber na momento cu e presente temporada caba. Den e ultimo di su tres aña di contract cu Yankees, Swisher a bisa diadomingo cu lo no busca un renobacion durante e temporada 2012 y cu na final di temporada lo busca e mercado di agencia liber. "Yankees no ta un organisacion cu tradicionalmente ta firma acuerdo multianual mei mei di un contract", Swisher a bisa. "Nan ta un team cubo mester purba e mercado di agencia liber. Tin cu purba paso ta asina ta e manera cu Yankees ta traha".

Yankees no ta negosha durante temporada, pero sin embargo a discuti extension di contract cu varios hungador entre nan Alex Rodriguez, na 2007 y e catcher Russell Martin, durante e siman aki. Yankees a acerca Martin den winter break, pero despues di un conversacion entre e gerente di Yankees, Brian Cashman, y e agente di Martin, Matt Colleran, a dicidi laga un banda e negociacion despues cu caba e temporada. Martin lo hunga e temporada aki cu un contract di un temporada y 7,5 miyon dollar. Swisher a bisa cu lo no duna instruccion na su agente, Dan Lozano, pa drenta den contacto cu Yankees pa un posibel extension di contract durante temporada.

"Esey no ta mi style. Mi no ta bay forsa e situacion", el a bisa. "Mi ta bay Sali hunga y crusa e brug ora nos yega eynan. Esey ta un di e cosnan cumi lo mantene den un skina y mi no ta bay preocupa t'e na momento cu mester hasi esey". Yankees a eherce e opcion di Swisher durante winter break pa 10.5 miyon dollar, despues di cuminsa slow pero a caba bon na 2011, tabata tin un average di .260 cu 23 homerun y 85 RBI. Swischer a yega cu 199 liber di peso, cinco menos cu e temporada pasa, y notablemente cu mas musculo den e brasa y e pecho debi na un cambio den su training durante e temporada morto.



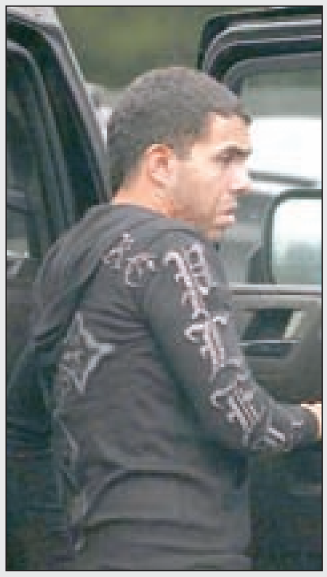
Brett Myers lo ta e closer di Houston Astros

HOUSTON Astros lo move Brett Myers pa bullpen y tin e rol di closer, segun e manager Brad Mills a bisa diamars. Nan a puntra Myers riba e movecion trempan durante e training y el a contesta: "Ami lo no a acepta si mi a pensa cu mi no por hasi'e, pero mi lo ta un reto pa ami paso ta algo diferente", Myers a bisa. "E ta manera tuma un primera base y move pa tercera base. Mester traha un poco mas duro pa fortalece mi brasa pa por tira di 20 pa 25 pitcheo cada anochi". Myers tabata un closer anteriormente. Despues di ta habridor di Inaugural Day di 2007 pa Phillies, Myers tabata hala pa bullpen, y a logra 21 wega salba den 48 aparicion. "Nos tin algun candidato y profundidad den e rotacion", e gerente di Astros, Jeff Luhnow a bisa diamars. Myers ta confia cu por hasi e trabou. "E ta bon cuminsa cun'e awo mes, paso nunca antes tabata tin e oportunidad di sa den e spring training cu e lo ta relevista of closer. Semper e tabata un habridor", Myers a bisa. "Mi lo laga tur cos cada biaha mi subi veld. Mi ta pensa cumi curpa por recupera suficiente bon pa competi".



Carlos Tevez a hunga cu e team reserva di Manchester City

CARLOS Tevez a hunga pa Manchester City pa prome biaha den cinco luna, na participa den un wega cu e division inferior di e club. E delantero argentino a hunga e prome tempo diamars cu e inferior di City den un wega di cual a gana 3-1 contra e division inferior di Preston. Tevez, di 28 aña, a bolbe bek Inglaterra dos siman pasa despues di tabata si'n permiso di e club tres luna na Argentina. E tecnico di City, Roberto Mancini, a acepta e disculpa di Tevez, cu tabata separa di e team na september despues di nenga pa calenta pa drenta como suplente durante un wega contra Bayern Munich pa UEFA Champions League.



Franck Ribery ta duna nomber di su teamnan favorito pa Euro

E internacional frances Franck Ribery ta wak Spaña, Hulanda y Alemania como favorito pa e siguiente Eurocup pero ta soña pa logra su prome titulo cu Francia den e campeonato cu lo tuma lugar na Ucrania y Polonia. Den un entrevista publica diamars pa e revista France Football, di cual Francia lo topa Alemania den un wega amistoso, e internacional frances a reconoce cu ta trata di e ultimo gran wega prome cu e Eurocup cuminsa e siguiente 8 di juni. "Lo mester hunga bon contra un di e mihor teamnan di mundo actualmente, hunto cu Spaña y Hulanda. E ta un test pa wak unda nos ta", e mediocampista a indica. Ribery, cu tin contract cu Bayern Munich t'e cu juni 2015 a bisa cu por caba su carrera den e club aleman, di cual ta milita desde 2007, despues di a pasa pa Metz, Galatasaray y Olimpique di Marsella.

Pronto mi lo tin 29 aña y un contract cu lo dura t'e juni 2015. "Pakiko no caba mi carrera na Munich? Mi no tin ningun idea pa bay. Actualmente, mi muhr y mi yiunan ta sinti bon na Munich. Nos a caba di cumpra un bunita cas. Ya nos tin cinco aña aki y mi tin varios amigo. E club a bira e segundo famia dimi", el a bisa. Ribery mester a supera e sancion di 3 wega cu e Federacion Frances di Futbol a dun'e, debi cu nan tabata consider'e como un di e responsabel pa e problema cu tabata tin den e seleccion nacional na e Mundial di Sur Africa. Riba ken mester carga e banchi di capitan den e siguiente Eurocup, Ribery a papia di varios candidato, manera e barcelonista Eric Abidal, e portero di Olympique Lyon, e defensa di Milan, Philippe Mexes of e delantero madridista Karim Benzema. "Karim tambe tin impacto, pero mi ta kere cu p'e lo ta mas despues", el a bisa riba su compañero di seleccion, di 24 aña.







RCA su Powerade 6k run & fun walk, super exitoso

DIASABRA ultimo un gran cantidad di miembro di e famia Tri-Color a bishita Misa San Fransisco na Playa pa asina asisti na e Misa cu ta recorda 78 aña di existencia di SV Racing Club Aruba. Diadomingo ya for di 3or di atardi e multitud a cuminsa aglomera na Solito pa locual ta e prome edicion di Powerade 6K Run & Fun Walk. Un ruta cu tawata parce basta facil a resulta basta dificil, ya cu e salida a topa subida di Ponton y despues di rotonde di Tanki Flip a coy direccion pa Tanki Leendert unda e biento di cuaresma a pone basta hende frena speed. Pero mester remarca cu e velos Gino Hodge ta sa di yega prome y asina gana medaya di Oro y tambe un dinner for two na the Old Fisherman's House di famia Pimienta. Na segundo luga a drenta otro popular coredo cu ta Aldrich Kock kende a ricibi medaya di silver y su caha di Powerade, na tercer luga a drenta e delantero velos di RCA Ronald Gomez cu a ricibi medaya di Bronz y producto di Powerade, ey mes su tras tawata e popular bolante #8 di RCA Steven Melchior kende a drenta net prome cu otro popular hungado di RCA Roan Petronia y Kapitan di ekipo Ale Aparicio. Den coremento categoria di Damas a drenta na prome luga e conocida Sharitza Winterdaal kende a ricibi su medaya di Oro mas un dinner for two na Queen's Restaurant cu pronto ta habri su porta na The Palm Beach Plaza. Segundo luga tawata Lidia Lacle de Cuba cu a ricibi medaya di plata y tambe producto di Powerade. Na di tres luga tawata Selena Croes cu ta piki su medaya di brons y tambe su producto nan di Powerade. Den e division di canamento ta Luis Hunt cu ta drenta na prome luga y ta ricibi su medaya di Oro, Juan Tromp na di dos luga ta haya medaya di silver y Giovino Lacle ta drenta na di 3 luga pa bay cu medaya di brons. Den Damas ta Filomena Paesch cu ta gana medaya di Oro, sigui pa Chichi Tromp cu medaya di plata y Ghislayne Ras di RCA Damas Team kende a gana medaya di brons. Tur e seis medayista nan tambe a ricibi nan producto nan di Powerade. Como premio extra a entrega Sra. Telma Rock producto nan di Powerade kende ta un 60+ cu a cana e ruta cu masha hopi entusiasmo. E grupo cu a bay cu e premio di mas anima y miho uniforma tawata "Man na Curason" kende nan tambe a ricibi producto di Powerade. Por ultimo tawata #1 Vershon Albertsz, #2 Marco Tromp y #3 Jesus Penate cu ta ricibi nan producto nan di Powerade como e tres nan cu a drenta prome den categoria hubenil/infantil. Tur tres ta futbolista nan tri-color. Mester remarca cu tawatin mas di 100 futbolista tri-color cu a join e evento aki, hunto cu e team grandi di The Thrill Walkers cu a cana y tuma over e post nan di AWA. Total a surpasa 400 participante y e ambiente tawata uno masha great mes cu e zumba marathon cu a continua despues. Turparticipante a haya fruta y tambe bebida nan di Tropical Bottling Company manera AWA, Nestea y Powerade gratuitamente pa bebe. Di awor caba RCA ta anuncia cu pa 2013 e siguiente edicion lo bira uno cu mas premio y mas categoria, Directiva ta gradici tur pero tur participante, miembro nan, instancia nan y specialmente Tropical Bottling Company cu a patrocina e evento aki. Mester menciona cu tambe den fin di siman RCA a topa Bubali den 3 categoria, diabierna RCA Insel Air ta K.O. Bubali cu 10 – 0 na RCA, diasabra na Bubali, RCA Fatum ta dal Bubali 2-1 den Mini Baby, den categoria Baby RCA Fatum ta gana cu 4-1 y den Lifida A RCA Big Smile ta gana cu score di 9-0. Ayera tardi RCA Big Wheel Lottery ta dal Arsenal 6 pa 1 den Junioren. Bishita nos website www.racingclubaruba.com y haya schedule di tur division pa bo presencia nos wega nan y mira masha hopi potret mes di nos caminata. Entre otro diahuebs awor na CDGT RCA Big Wheel Lottery Powered by Powerade ta topa Caravel. Tri-colores ta bay en busca di 3 punto pa mantene e liderazgo di campeonato. Y ban yega diasabra awor Aruba Juniors pa apoya nos Basketballers nan RCA ATCO Kliphunters buscando clasificacion pa play-off.







Lo bay asfalta caminda di Topaz

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa cu diamars 28 di februari 2012 lo cuminsa cu e trabounan pa asfalta e caminda di santo na Topaz cu ta core for di cas cu adres Topaz # 59 te cu Topaz # 18 y di adres Topaz # 36 te Topaz #33. Pa por haci e trabounan menciona lo mester cera e caminda aki. En conexion cu esaki Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur manehador di auto pa no haci uzo di e caminda aki si no ta pa bo yega bo cas. Lo cera e caminda menciona pa tur trafico den ambos direccion y lo indica e ceramento di e caminda aki cu borchi y hekinan di trafico. DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabou por ocasiona.

Registracion General Santana Savaneta pa 2012

Comision Santana Savaneta lo tene nan siguiente registracion general di kelder y grafnan di parokianonan di Savaneta, Pos Chikito y Brazil. Tambe lo tin oportunidad pa ricibi pago e dia ey. Diadomingo 4 di maart 2012 for di 10:00'or di mainta te 12:00'or di merdia na Pastorie di Misa Sagrado Curason na Savaneta. Por fabor presenta un identificacion valido pa registracion y nomber di e prome y di dos representante. Prome cu bo bin registra sea asina bon di pasa controla e number di e kelder of graf.

Atleta nan di Age Group ta preparando fuerte pa e di dos test









DESPUES di e prome test caminda atletanan di practicamente tur club a participa, nos por anticipa un di dos test aun mas fuerte. Ta asina ta cu den juli proximo ta bay tin e Dutch Caribbean Age Group Championship aki na Aruba. Como organisado di e evento, Aruba lo wordo representa pa dos seleccion. Banda di esaki ta bay tin participacion di tur otro islanan cu ta papia Hulandes den Caribe.

Netamente pa es motibo aki, federacion di atletismo a haci un yamada na tur club pa manda nan miho atletanan den e categoria "Age Group". Esaki ta muchanan di 11 y 12 aña mas esnan di 13 y 14 aña. Den prome test nos por a mira bataya nan fuerte den diferente disciplina.

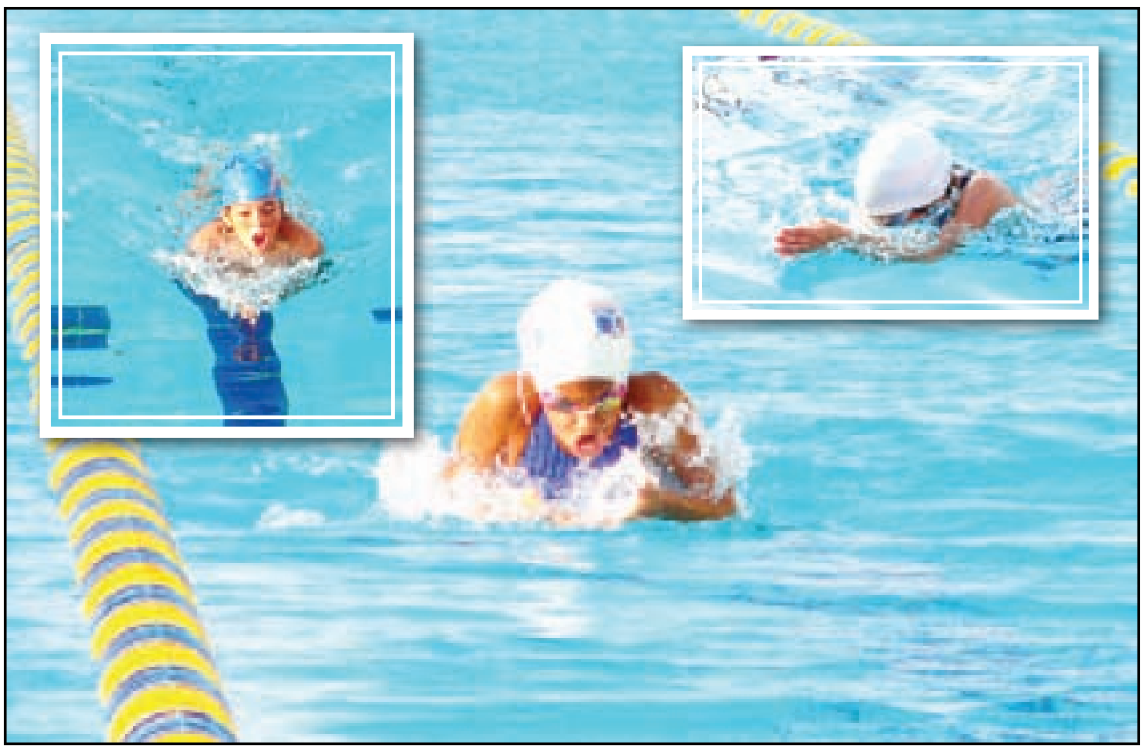
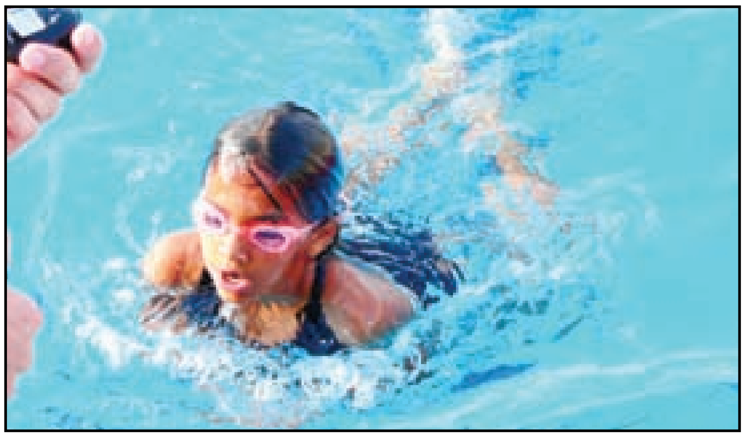
E muchanan di 11 y 12 aña a pasa test ariba 5 diferente disciplina, cual nan ta, sprint, distancia largo, bula leu, bula halto, tira bala. Mientras cu esnan di 13 y 14 aña mester a haci e 5 nan ariba menciona mas orden y pusha bala pa un total di 7 disciplina.

E siguiente competencia lo tuma luga ariba 5 y 7 di maart proximo na C.D. Guillermo Prospero Trinidad. Tur dos dia e evento lo cuminsa pa 5:30pm atardi.

Un yamada ta bay na un y tur pa bin apoya e muchanan ariba e dianan menciona pa asina duna nan e extra empuhe pa logra bon resultado. Specialmente pa e muchanan, sea cu ta practica of no e deporte di atletismo, lo ta un estimulo pa mira muchanan di nan edad competiendo pa drenta un seleccion.

Deporte Escolar organisa pa IDEFRE:

Competencia di landamento ta tuma luga awor den Olimpiada Escolar 2012

IDEFRE ta informa cu e competencia di 'Landamento Escolar 2012' cu ta riba programa di Deporte Escolar organisa pa IDEFRE y mester a tuma luga den luna di maart 2012 ta keda posponi.

E oficialnan pa e competencia di landamento cu ta asisti personal di IDEFRE durante un evento asina ta ocupa cu otro compromiso cual ta haci dificil pa e competencianan tuma luga riba e fecha stipula anteriormente. IDEFRE ta gradici e schoolnan cu a inscribi caba y ta gradici nan comprension pa e situacion cu a surgi. Alabes ta informa tur otro school cu ta interesa pa participa na e competencia di landamento escolar, pa keda pendiente pa e evento cu ta tuma luga awor den luna di mei-juni 2012 durante 'Olimpiada Escolar 2012'.

IDEFRE ta informa e schoolnan cu tempo suficiente pa asina corda tur atleta landado pa inscribi y participa na e competencia di landamento escolar 2012.

Copa Noord 2012 lo inicia 3 di mei proximo

Comision Organisado di Copa Noord 2012 a reuni dialuna anochi cu tur ekiponan miembro den ambiente ameno

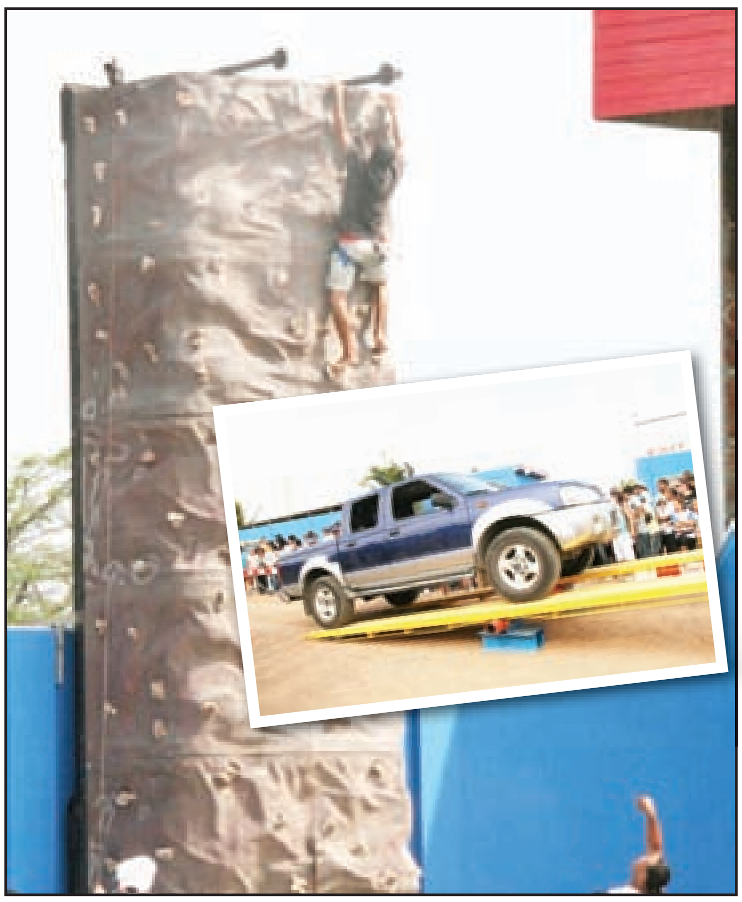




DIALUNA anochi SV Royal Power , Comision Organisado bou auspicio di Aruba Softball Bond hunto cu directiva di Aruba Softball Bond a yama reunion cu tur ekiponan miembro pa asina hunto determina fecha cu lo hunga Copa Noord 2012 y tambe diferente cambionan y proposicionnan. Di e total di 12 ekiponan miembro tabata tin representacion di 9 cual ta e gran mayoria y por a bay over na tuma diferente decision. Endy Croes presidente di e organisacion organisado pa cu aña 2012 a dirigi e reunion y a pidi pa un union total pa hunto engrandece Copa Noord. Tambe Endy a pidi pa Teamnan miembro mes trece posibel personahenan pa asina hunto dicidi na kendenan lo dedica Copa Noord 2012. A splica cu no por a biba pensa cu 10 aña lo a transcuri asina lihe unda a drenta Copa Noord 10 aña pasa cu e mentalidad pa competi pero ya caba Royal Power ta toca turno como organisado. Copa Noord cada aña ta wordo organisa pa un otro team miembro y asina e rotacion ta keda bay unda tur ekipo ta ricibi e fare chens pa organisa. Miembronan di Copa Noord a bay di acuerdo cu diferente proposicion treci dilanti. Entre otro Royal Power a pidi pa lanta un comision di minimo 3 persona kendenan desde awor en adelante lo bira e bestuur manehador di Copa Noord unda ekiponan cu ta bay organisa lo acudi na nan pa ricibi tur informacion y tambe prepara un draai boek pa asina facilita organisadonan. Decisionnan lo mester cuminsa wordo notula y ta keda den poder di dicho comision. Probablemente den futuro lo por oficialisa e comision aki na notario unda e ta ricibi un status legal como por ehempel un vereniging. Tico Kelly di Calabas y Alvin Giel di Boegoeroei ta entre esnan cu unanimamente a wordo scogi pa inicia e trabounan aki. Copa Noord lo inicia pa prome biaha riba un diahuebs esta diahuebs 3 di mei pa 715pm di anochi unda lo spera cu lo atrae tur teamnan completo pa cu e apertura mas cu claro cu un ceremonia y un show sublime pa atrae fanaticada y mesun anochi lo hunga e dos prome weganan. Dia 13 di mei cual ta dia di MAMA conhuntamente a keda dicidi cu NO lo hunga mientras cu e siman di hemelsvaartsdag 17 pa 20 di Mei tampoco lo tin wega debi cu diferente teamnan ta biahando pa Corsou pa Copa ABC. Final di Copa Noord lo ta e weekend di 1,2 y 3 di Juni. Un total di 12 ekipo a confirma na participacion cual lo produci un total di 37 wega den span di 1 luna. Aruba Softball Bond y Royal Power a haya luz berde pa traha riba e reglamentonan domestico di Copa Noord y ahustanan mas tanto posibel di acuerdo cu reglamentonan di ISF. Den luna di maart lo tin un reunion mas cu tur e teamnan pa tuma dos decision cu a keda pendiente y rond af tur rekisito. Comision Organisado a anuncia tambe cu diferente weganan lo wordo transmiti pa radio emisora mientras ta den negociacion pa e wega final diadomingo 3 di juni wordo transmiti live pa un canal di TV. Teamnan miembro hunto a bay di acuerdo pa e ultimo 3 dianan esta 1,2 y 3 di Juni por cobra un entrada chikito pa yuda cubri cierto gastonan. Esaki dirigentenan lo informa nan miembronan debidamente. Lo bay tin diferente doorprize atractivo e tres dianan aki. Asina Copa Noord 2012 ta den ful swing y preparacion y keda pendiente paso Copa Noord lo bay tin hopi sorpresa e aña aki.

Centro di bario Piedra Plat y Britannia Lifida

Ta preparando un celebracion grandi di '18 Maart Himno y Bandera'



DIRECTIVA di Centro di Bario Piedra Plat den cooperacion cu Britannia Lifida ta trahando duro pa celebra nos dia nacional. E aña aki lo inicia e mainta di 18 maart cu un koffiemorgen y despues lo sigui henter dia cu weganan popular, un mini-feria y rockclimbing. Asina hunto nos lo celebra nos dia nacional '18 Maart of Dia di Himno y Bandera' p'e habitantenan di Piedra Plat y becindario y pueblo di Aruba en general. Manera custumber lo tin e wegananan popular manera e.o. pelea di cusinchi, core mas duro, core den saco y atardi balansamento di auto. Riba peticion general aña aki lo ripiti atrobe e weganan nobo manera paga candela den 4, pustamento di riem, ranca tapijt y careda di ski! Ta spera un yeno total pa cu balansamento di auto na unda cu esnan cu participa tin chance di gana premionan atractivo! Comision di Britannia Lifida hunto cu e comision di mayor lo organisa un 'koffiemorgen' y despues un mini-feria durante dia pa e muchanan. Bar y cushina manera custumber lo ta bon surti!

Booshi Wever

Mike Eman, como cabez di Gobierno, responsabel mayor di desaroyonan negativo na Aruba

"ORA abo ta cabez di un Gobierno, bo ta parti cu bo colega-nan Minister, responsabilidad pa nan fechorianan; es mas, den e funcion ey bo ta carga e ultimo responsabilidad pa tur locual ta bay malo riba nos pais.
Den mi presentacion den tratamento di presupuesto di Asuntonan General, pues di Minister-Presidente, mi a recorda Minister-Presidente riba diferente fechoria cu e Gobierno aki a, y ta comete, incluso fechorianan di Minister Presidente himself, den tur caso cu ayudo di e 12 marionetanan Parlamentario", segun Booshi Wever.

Promesanan di campaña: Un Parlamentario, miembro di Directiva di Parlatino, a bisa aña pasa, cu un bon Gobierno ta cumpli cu promesa di campaña!
E promesa di Mike cu prijs di awa y coriente lo baha riba e prome dia ("day one") cu nan drenta Gobierno, a keda na un mentira! Mescos t'e caso di e BBO.
Gobierno ta "pordona" Valero e BBO si, pero e promesana pueblo cu pa 1 di januari aña pasa BBO lo no ta existi mas, a keda na un promesa. Y e gasoline? Esaki ta keda subi, ultimamente (un siman pasá) cu 10 cen!
Documentonan "perdi": Peticionnan pa suministra Parlamento cu documentonan, den mayoria caso sea ta wordo nenga rotundamente, of ta wordo presenta, "ter inzage" of no, ora ya caba e Parlamentario a caba cu preparacion di su presentacion, of hasta despues cu Parlamento a wordo confronta cu un hecho (voldongenfeit), pues ora cu ya caba e baca a hoga!

Presidente di Parlamento no ta haci lo suficiente pa instrui Minister pa suministra e documento pidi.
E ultimo caso ta conoci: Dos miembro di management team di IMSAN lo a hala atencion di Gobierno riba cierto asuntonan (fechorianan?) n'e instituto, locual a conduci na nan retiro di inmediato!
E carta cu nan a manda pa Gobierno, te aworaki no a yega Parlamento!Cu esaki un derecho fundamental di Parlamento, y pues di pueblo, esta di haya informacion, ta wordo trapá deliberada y repetidamente, Booshi Wever a sigui denuncia.
Den e caso aki sr. Eman mes tambe mester tabatin un "vinger in de pap", pasobra na comienzo di januari e aña aki, el a papia cu e dos personanan, a papia cu e di tres miembro di M.T., pa di ripiente e ontslag op staande-voet sigui.
P'esey tambe Booshi Wever a adverti e director nobo di IMSAN p'e cuida su lomba p'e miembro di M.T. aki!

"Canimi, pa mi canibo! Ehempelnan unda un man (di Minister di Finanza) ta laba otro (di colega-Minister), ta multiple. Aki Minister di Turismo ta "span de kroon", faboreciendo su mes, of su mes hunto cu famia. E tentnan cu a costa Gobierno den 4 mil florin cada uno, pero localmente lo por a wordo haya pa entre 500 pa 1000 florin.
E bannernan banda di caminda; e logo di Aruba; e borchi di "I love Aruba"; e fiesta semanal na San Nicolas; y pa colmo awor kier bay cobra e piscadornan local pa registra nan boto?!"
Booshi Wever ta bisa cu e no por keda sin corda e miyones cu a paga p'e pal'i coconan, y den cua e tal Otmar tambe tabata envolvi. Pa no papia mes di e Racetrack! Y pakico di acuerdo cu e "contract" cu Baptist, mester bay scupi "upfront"/delantá e suma di 12.500.000,00 dolar??
Ki relacion e pago aki por tin cu e hecho cu ta mesun hendenan cu tabata envolvi cu Racetrack, awor tambe ta envolvi den e proyectonan di IMSAN y hospital??

Minister Richard Visser no ta keda atras! Remedi pa KIA mester wordo cumpra via su compania? Y e ekiponan pa hospital??
Y que hubo di e man robez di Minister di Finanza y su propio man drechi? Ehempel? Bao di Gobierno anterior di MEP, WEB tabatin un plan completo cla caba pa suministro di gas p'e planta na Aruba. Asina cu Gobierno a cambia, a para esaki, y Valero a bin aden. E probecho cu Mike de Meza tin aki den, ta relaciona cu presencia di su compania den Valero! Aki pues por hasta papia di conflicto di interes, Booshi Wever a sigui denuncia.

Unda Minister-Presidente, hunto cu Mike de Meza, ta hunga un rol cuestionabel, t'e debe na APFA di algun decena di miyones di placa cu Gobierno a retene for di su empleadonan publico, pero cu e no ta deposita serca APFA! Mesun cos tabata sosode antes cu SVb!!
Pues un ladronicia di dia cla! Cuestionabel tambe t'e posicion di directiva di APFA, pasobra nan no ta lanta caso contra e Gobierno aki, contrario na 2001, unda – apenas Gobierno di MEP a sinta – APFA a lanta caso pasobra e Gobierno anterior di AVP a laga un debe astronomico atras serca nan!
Pero Minister-Presidente, hunto cu Minister di Finanza, tambe ta weita Valero ta traha 2 (dos) hydrocrackers na Merca cu placa regalá dor di Gobierno aki di Aruba, mientras un di nan por a garantisa bida di Valero aki mes!

Permisologia: Ilegalidad ta wordo legalisá! Permisonan di estadia ta wordo duna, sin screening, pero tambe sin cu Departamento di Labor ta wordo envolvi. Segun informacionnan ricibi, un di e personanan cu den e confrontacion cu polis siman pasa a perde nan bida, tabatin un conseho negativo, pero tabata cla pa haya e permiso tog. Y den pasado a wordo deporta caba despues cu el a sinta su castigo aki na Aruba pa motibo di droga; colmo de los colmos: el a drenta Aruba ilegalmente via costa!!
E instruccionnan di maneho ta bay completamente contra ley, DIMAS ta wordo prohibi pa yama IASA.
Den e caso recien, unda 5 (cinco!) persona a wordo atrapa cu pasport falso, instruccion a bin di halto, pa laga nan bay!
Finanzas: E nivel di finanza di Aruba ta bay den e direccion di e nivel di Grecia. Lo no tarda mucho cu medidanan contra Aruba lo wordo tuma, mescos cu esaki t'e caso cu Grecia. Por lo menos si Aruba no wordo declara bancarota prome, segun Booshi Wever.

Futuro: Un biaha mas e mester mustra cu den e raport Donner, Mike Eman a bisa cu su Gobierno lo cumpli cu deseonan di Donner (Gobierno di Hulanda). Cu esaki Mike Eman ta permiti Hulanda eherce un "hogertoezicht" riba nos finanza y riba husticia! Pues den ambos aspecto Hulanda lo t'esun cu ta dicidi.
E "vrijverkeer van personen" ya caba ta birando un realidad, por medio di cambionan den e L.T.U., cual lo permiti tur Hulandes, tur Europeo, y tur Mericano (vriendschapsverdrag !) bin establece na Aruba.
Na diferente ocasion Booshi Wever ta bisa di a mustra caba riba e consecuencianan di esaki: Aruba lo no ta di Arubiano mas! Y nos futuro generacionnan mester bandona nan isla natal, pa busca un porvenir den exterior.
Gobierno y su marionetanan lo por bagatelisa e ponencianan aki; Mike Eman lo por keda engaña pueblo cu cos ta bon, y cu locual pueblo ta kere otro, ta djies un percepcion robez!
Arubianonan, habri boso wowonan!



"Pero Dios lo salba mi di e poder di morto, pasobra e lo hiba mi cerca dj'E."

Cu profundo tristesa, pero agradecido cu tur loke el a nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di :



Otilio Reimundo (Titi) Davelaar

*Corsou 03-6-1914 †Aruba 26-2-2012

Na nomber di
su yiunan:
Otto y Myrtha Davelaar-Kock
Eric y Gladys Davelaar-Morales
Vivienne (Poppy) y Jani Winterdal-Winklaar

su nietonan :
Raymond "Raimy" y Isaira Davelaar-Tromp
Giovanni "Gio" y Anuschka "Uka" Davelaar-Daké
Gwendel y Ilonka Davelaar-Elskamp
Erika (Gaby) Davelaar y Jeff Eskes (Hulanda)
Audrey Davelaar (Hulanda)
Eric Samuel Davelaar (Hulanda)
Micheal y Dinaida Lopez -Ponson
Desiree Lopez
Nancy Lopez y Andrew Boekhoudt
Jonathan Krist y famia (Hulanda)
Juvien Winterdal
Jeten Winterdal
Su 10 bisanietonan

su rumannan:
Sra. vda. Nilda Pereira-Davelaar y famia
Sra. Anna Maria (Chichi) Davelaar y famia

Sobrino y sobrinanan:
Joyce Pereira
Robert Pereira y famia
Enith Petersen-Pereira y famia
Harold Pereira y famia
Henry (Junior) Pereira y famia
Merle van Eijma y rumannan
Reginald Fancito y famia

Demas famia: Davelaar, Betrian, Herlaar, Pietersz, Muskus, Reyes, Fonseca, De Cuba, Pereira, De Wind, Quilotte, Lopez, Winklaar, Kock, Morales, Winderdal, Tromp, Daké, Elskamp, Ponson, Petersen, van Eijma, Fancito, Krist, Zschuschen, Boekhoudt y demas famia na Aruba, Corsow y Hulanda.
ta invita personal di Cas di Nos Grandinan Bethesda y di St. Michael Paviljoen, tur famia y amigo pa asisti na e acto di entiero cu ta tuma luga diabierna dia 2 di maart 2012 4.00 or di atardi na Misa San Francisco na Playa.
E resto mortal lo ta reposa for di 2.00 or den Misa San Francisco.
Despues ta sali pa Santana Catolico den Caya Ernesto Petronia.

Tin oportunidad pa duna condolencia na Aurora Funeral Home diarason dia 29 di februari di 4.00 pa 6.00 di atardi, y diahuebs dia 1 di maart 2012 di 7.00 or pa 9.00 or di anochi.

"Bou di halanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu honda pena y agradecido pa tur lo cual cu nos mama a haci pa nos y conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente



Sra. Precilia Croes-Solognier

Vda. di Henry Croes
Mihor conoci como "Chia"
*8-7-1940 †25-02-2012

Na nomber di su yiunan:
Richard Croes y esposa Isabel Croes-Abreo
Mirna Croes
Edgard Croes y esposa Gwendolyn Croes-Boekhoudt
Geraldine Angela- Croes y esposo Aymond Angela
Maria Maduro Solognier y esposo Ronny Maduro

Mescos cu yiu:
Yolanda Everon
Yvonne Oduber-Bareño
Nietonan: Yogard Everon, Jonathan Ras, Antwan Angela, Daniella Croes, Ayden Angela, Jessica v/d Linden-Maduro y Sandro v/d Linden, Anthony Maduro

Mescos cu su nietonan:
Edward Everon y famia, Arthur Arends, Abigail Arends, Amy Oduber
Mescos cu su Bisanietonan: Selene v/d Linden, Lian v/d Linden

Rumannan:
Ofelia Tromp-Solognier y esposo Anselmo Tromp
Vda. Josefa de Mey-Solognier
Angel Solognier y esposa Leoncita Solognier-Koolman
Reynaldo Solognier
Aida Werleman-Solognier y Jose Werleman
Rita Trimon-Solognier y Henry Trimon

Sobrino y sobrinanan: Hypolito Tromp, esposa y famia, Lucia Nicolaas-Tromp, esposo y famia, Juan Tromp, Lourdes Richardson-Tromp, esposo y famia, Edith Dijkhoff-Tromp, esposo y famia, Lydia Holmond-Tromp, esposo y famia, †Robert Tromp y famia, Junior de Mey y famia, Erwin de Mey, esposa y famia, Griselda de Mey y famia, Sandra Geerman-de Mey, esposo y famia, Elaine Arends-Werleman,
esposo y famia, Marylin Werleman y famia,
Karin Lampe-Werleman, esposo y famia,

Junior Trimon, esposa y famia, Marjory Countinho-Trimon, esposo y famia.
Cuñanan:
Reina Croes y yiu
Lucila Croes y yiu
Margo Werleman-Croes, esposo Edy Werleman y famia
Yiunan di difunto Hilda Croes
Swanan:
Americo Croes
Charles Croes y yiu
Su ihanan: Marlyn, Humphrey, Marylin y Bjorn.
Primo y primanan, amigonan, conocirnan, bisiñanan, amistadnan di Club Palmita di Oro, Club Kibrahacha y Wilhelmina Kankerfonds especialmente e ayudantenan Lola, Yvette y Ita y alabez su prima Esmay Erasmus pa su apoyo y ayudo.
Demas Famianan: Solognier, Croes, Everon, Ras, Angela, Abreo, Boekhoudt, Erasmus, Kelly, Tromp, de Mey, Werleman, Koolman, Trimon, Maduro, v/d Linden, Bareño, Oduber y demas famia na Hulanda.

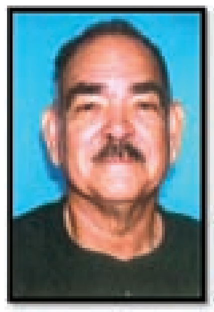
Adres pa condolencia: Diaranson 29 di Februari 2012, Aurora Funeral Home 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entiero : lo tuma lugar diahuebs 1 di Maart 2012, na Aurora Funeral Home 9'or pa 11'or di mainta, despues lo tin un sirbishi na Kerki Protestant na Piedra Plat (Ora di sirbishi no tin oportunidad pa condoleer) y despues pa santana Prostestant na Piedra Plat.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece den Cristo nos Tata, Welo, Bisawelo, Suegro, Ruman, Sobrino y Omo stima



Efigenio van Der Biezen

*21-Sep 1934 - †25 Feb 2012

Yuinan:
Efigenio F. y Fatima van der Biezen.
Marietta E. van der Biezen.
Bianca S. y Akbar Ali.
Martina E. van der Biezen.

Nietonan;
Stefan van der Biezen, Ayshell van der Biezen, Chand Ali, Jamil van der Linden.

Bisanieto: Edwin van der Linden.

Rumannan:
Ignacio y Annie van der Biezen y famia.
Adelicia Maduro y famia.
Adelindo y Fransisca Van der Biezen y famia.
Virginia y Fransisco Rasmijn y famia.
Jose y Viditha Van der Biezen y famia.
Jorge van Der Biezen y famia
Beltran y Marriane van der Biezen y famia.
Everardo y Ludwina van der Biezen y famia.
Mario van der Biezen y famia.
Edwina y Felix Boal y famia.
Marina y Richard Wever y famia
Juan van der Biezen .
Simonia van der Biezen y famia.

Omo: Felix Henricus I famia.

Nos ta invita tur Swa y cunanan,sobrino y sobrinanan, comer y compernan, primo y primanan amigonan i conocirnan y grupo di Teachers United, Grupo Oracion Shalom y demas famia van der Biezen, Rodrigues do Vale, Ali, Van der linden, Benito, van der Berg, Boekhoudt, Maduro, Giel, Rasmijn, de Lima,Verbrugge, Kelly,Boal, Wever, Henricus,Donata, Jansen, Erasmus, Johnson. Nos ta pidi disculpa si den nos dolor y tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diabierna 2 di Maart, 2012 di 7 or pa 9 or di anochi.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Central N.V.
Pariba di Brug: Di Servicio Seroe Preto N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Gerrit Croes
Pariba di Brug: dr. Linden v/d

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

SINDICATO ADUANERO DI ARUBA

L.G. Smith Boulevard 84 - 88 Oranjestad, Aruba
Cell. 593-5489 / Fax: (297) 583-6305 / Fax cas: 585-1222
E-mail sharinahernandez@hotmail.com

Cu profundo tristesa "Sindicato Aduanero Di Aruba "(SADA)
tin e tristo deber di anuncia fayecimento di



Sra.Precilia Croes-Solognier
Mihor conoci como "Chia"

Mama di nos colega Edgar "Gati"Croes
Nos ta manda nos mas sincero palabra
di condolencia y forza na su famia
Cu sra.Precilia "Chia"Croes-Solognier sosega na paz.

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 1 maart 2012, na Aurora Funeral Home

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Pone un banda convencionalismo y pinta bo bida di color briyante. Saca e mayor probecho di tur e excelente cualidadnan cu Dios a duna bo.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Lubidá tension, relahá y disfrutá di tur cos cu bo haci. Proponé bo pa descansá di tur cos. Crea bo propio paraiso terenal..

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Ser prudente, discreto den tur loke bo haci durante dia. Hopi cuidou den gastonan, ya cu pacusnan ta atraé bo..

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo ta un tanto ambicioso, pero bo tin cu ahustá bo na bo situacion financiero presente. No descartá bo soñonan, pero usa loke bo tin awor

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo palabra tin poder. Loke bo comunicá, ta yega directo na curazon di otro personanan, en especial di esun cu bo ta stima.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Lanta, e soñonan cu ta parce imposibel ta sperando pa bo haci nan bira realidad. Ser perseverante den e locual cu bo ta deseá di curazon.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Algo ta alehá di bo bida pa bo bon. Programá bo na éxito y sigui dilanti cu bo plannan. Loke ta parce cu ta cayendo, ta tuma su rumbo direccion corecto.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo ta awor admirá, balorá y reconocé pa bo accionnan. Duna cada cos su lugar y cuminsá desaroyá e proyecto cu bo tin den mente.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Cuida, no comprometé placa cu bo tin di spar. Gasta na midí di o necesidadnan. Evitá na cumpra sin tin mester.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Cuminsá mira e lus relacioná cu bo problema económico cu ta afectando bo den e último dianan. Un hende ta yuda bo..

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Aventura y deverticion ta al órden di dia. Un hende hopi special ta spera riba bo. Sali di e rutina y invertí bo energia den algo creativo.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Confrontá bo miedo y anciedadnan pa bo por ehercé dominio riba nan. Sigui fielmente e mandatonan di bo curazon encuanto un persona cu bo a caba di conocé.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 24 Februari 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.76	1.78	1.80
Engelse Pond Sterling	2.75	2.80	2.86
Zwitserse Frank per CHF. 100	198.15	198.87	199.67
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	219.20	221.20	223.42
Euro per XEU. 100	236.71	238.87	241.28

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta partcipa
fayesimento inesperadamente di:



Angel Kim-Po Ching

Mihor conoci como" Foochi"
* 01-03-1959 † 24-02-2012

Su compañera de bida:
Maria Teresa Santana y yiu Marco Tromp

Su yiunan: Yeager
Ching y Yethsy Poole
Cindy Ching y Raphael Vrolijk

Mama di su yiunan:
Sra. Petra Werleman

Su nietonan stima: Regerick y Jayzion

Su rumanan:
Yvonne y famia na St. Maarten
Palmira y famia na Hulanda
Claudio y famia na Corsow
Michael y famia
Mike y famia
Andres y famia

Su sobrino y sobrinanan, primo y primanan,
su bon amigo/a nan:
Farley y Aina Yie a Swie
Karin y Daniel Ang
Eddy y Vivian Lee
Simeon, Michael, Benito y tur su demas coleganan di Kong Hing Super Center, Super Market y Wholesale, Amin Cheong.

Y demas famia: Ching, Lampe, Theysen, Werleman, Santana, Varis, Bloeiman,
Tjon Tan Pauw, Hassel, Nunes, Dirkz, Poole, Munzenhoffer, Vrolijk, Pineda Schoop, Kock, Kelly, Santiago, Tromp, Almanjar, Kemp, Yie a Swie, Ang, Lee.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 2 di Maart 2012, 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Sabana Basora

Adres pa condolencia:
Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diahuebs 2 di Februari 2012
4'or pa 6'or di atardi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimiento di:



Sra. Ramona Tromp-Geerman

Vda. di Sr Egidio (Didi) Tromp
*06-10-1946 † 26-02-2012

Yiunan: Rebeca (Deta) y John Morales-Tromp
Vivian y Danny Koolman-Tromp
Michael (Jack) y Erica Tromp-Netta na New Jersey

Mescos cu yiu: GeomarTromp y Steffany Rollock

Nieto y nietanan: Charmaine Loefstok
Joyceline Tromp
Jerryk Agunbero y Staicey Schwengle
Jurvienny Koolman
Fachael Valera
Mitchell Tromp
Angelina y Josephine Tromp na new Jersey

Bisanieta y Bisanietonan:
Jayderick, Charienne, Chazienne, Jayzionne, Jahnielle y Joyendrick.

Su Suegra: Cresenciana Tromp-Orman (Na Hulanda)

Rumanan: Jacento (Lorito) Geerman y Tina Quandus
Basilio y Carmen Geerman y famia
Jan y Annie Geerman y famia
Isha Geerman y Rafael Wolff
Sica y Oslin Croes y famia
Rochi y Jeanette Geerman y famia
Feli y Liesje Geerman y famia

Swa y cuñanan: Tina y Albert Zievinger na Hulanda
Michael y Yoya Tromp y famia na Hulanda
Mary y Iwan Thijn y famia na Hulanda
Milva y Albert Grijt y famia na Hulanda
Elvira y Angelo Ristie y famia na Hulanda
Ronny y Brenda Tromp y famia na Hulanda
Nelly y Robby Eckmeyer y famia na Hulanda

Yiunan di criansa: Hors y Ina Maduro y famia
Ale Wernet y famia
Gwelda Ras y famia
Isenia Croes y famia

Subrino y subrinanan: Bryan y Carlton Geerman
Susy , Lucy, Jully y Junior Geerman
Rocky Donato
Osbert y Osmar Croes
Haime Geerman
Bryan, Sidney, Sherman y Shirlisa.

Su prima y primo stima: Irma Curiel y famia, Loy Geerman y famia
Su bon bisiñanan.
Primo y primanan, ihanan, comer y compernan famianan na Hulanda, Sint Maarten, Venezuela, Corsow, Bonaire y New Jersey y demas famia pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar 29 Februari 2012, pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: Triangostraat # 3
Diamars 28-02-2012.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

" Laga tur locual cu ta sperami ta bunita, laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,laga tur locual cu ta rondonami ta bunita, laga tur locual cu mi laga tras keda bunita y laga esakinan termina den tur bunitesa."
Cado Wever

A fayece cristianamente:



Sra. Catharina Ruiz - Erasmus

Cariñosamente yama: 'Mamatin', 'Nini' of 'Catrien di Floriano'
*30 Maart 1928 †26 Februari 2012

Yiunan:
Pedro (Jolly) y Jetty Ruiz
Jacoba y Rudy Hoek
Reina Ruiz y Harry
Mario y Yolanda Ruiz
Rica (Lu) Ruiz y Koos
Martin y Maybeline Ruiz

Rumannan
Balbino Erasmus y famia
Maria Ruiz Erasmus y famia

Suegro y suegronan:
Joon Tromp
Cornelia Biesum
Maria Herrera

Nieto- nietanan: Bisanieto-bisanietanan:
Mario, Marcia y Sedis Tromp
Aniera Briezen y Freddy,Gineira, Gilaiska Maduro
Hervé , Xiomara y Ethan Ruiz
Ricky, Milaidy y Tristan Hoek
Aby,Luriça, Franken, Jennifer y Xianne
David Briezen y Jonathan
Marlon,Maigel, Myriq Ruiz y Julayca Arends;
Raymond Hoek
Sharrel,Marjoli Ruiz, J-mali, J-Lyon
Kimberly y Kristine Ruiz

Amiganan di cas:
Dora, Oma Nea, Jacky y Aida,personalnan
di Huize Maristella y Grupo Uni Noord

Famianan:
Ruiz, Erasmus, Tromp, Singodikromo, Hoek, Briezen, Biesum, Franken, Olivet, Loefstop, Maduro, Kelly, Gil, Thiel, Hill
demas sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan y demas famia y bisiñanan. Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Acto di entiero lo tuma lugar diaranzon 29 di februari 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna na Noord pa santana catolico na Noord. E resto mortal ta reposa for di 2'or di atardi den

Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home, diamars 28 di Februari 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

STATEN VAN ARUBA

Cu honda pena Parlamento di Aruba a tuma nota di fayecimento di



Sra. Catharina Ruiz-Erasmus

na bida mama di nos colega sra. Jacoba Hoek-Ruiz
Nos kier a extende nos mas sincero palabranan di pesame na sra. Jacoba Hoek-Ruiz y su distinguida famia deseando nan hopi forza den e momentonan dificil aki.

Cu sra. Catharina sosega na paz.

Den nomber di Parlamento
Staf y Personal

Griffier di Parlamento,
mr. J.A. Bastien-Sherman

Presidente di Parlamento,
drs. Paul F.T. Croes

Ladronisia di tire di auto

Dialuna un homber ta yama warda di polis y ta informa ladronisia di dos tire di auto di e auto V-1982. E ta bisa cu un homber color blanco cu boshi cabey hunto cu un otro homber cu tabata sinta den auto, a horta e tirenan.

E ta bisa cu e homber a drenta un auto color di oro cual number ta conoci na polis y a bay for di e sitio.

Na altura di un highrise hotel, polis a papia cu un testigo. E ta bisa cu e tabata testigo di locual cu a pasa riba e lugar di parker.

El a mira con e dos autonan tabata traha cu un auto Nissan Tiida, cu e number V-1982. E hombernan a los e dos wielnan n'e banda robes di e auto y a pone nan den un auto color di oro, un Nisan Tiida.

Despues e dos hombernan a bay for di e sitio den e auto. Polis a controla e number di auto pa sa kende ta su doño.

E auto tabata registra riba nomber di e homber H.H. E guardia a papia cu polis y a bise cu nan lo purba tuma contacto cu doño di e auto V-1982 y pone na altura di locual cu a pasa. Polisnan a bise p'e bay warda di polis na Shaba.

Turista kier duna keho di guardia desconoci cu mal intencion

Dialuna 02.52, polis ta bay na un highrise hotel, pa un caso sospechoso. Na yegada polis ta papia cu e muher A.P., naci na Estados Unidos di 46 aña, kende a bisa cu anochi e tabata hunto cu su casa na Radisson hotel y e kier a bay bek na su hotel.

Segun A.P. ta bisa cu un guardia di e hotel a ofrece pa hibe na su hotel. E ta bisa cu e guardia a tene na su man y segun e ta bisa cu e guardia tabata kier a hibe direccion di beach.

A.P. a bisa cu el a sinti cu e guardia tabatin mal intencion cune. A.P. a nenga di bay cune y e guardia a cana bay mesora. Dor di esaki, A.P. kier a pone polis na altura di e caso. A.P. a duna describcion di e guardia, cu ta color scur, postura delega.

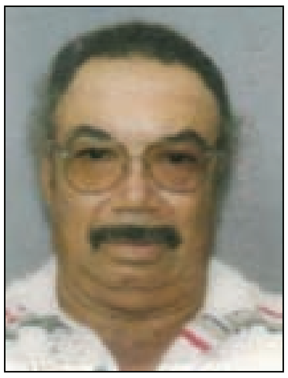
Polis a bay na Radison Hotel, y a papia cu e supervisor R., pero ningun di e guardianan di e hotel ta cuadra cu e describcion.

E guardianan ta bisa cu ta posibel cu ta trata di un guardia di otro compania, cu tur ora ta cana riba beach, y ta traha riba e pier. A.P. a insisti cu e kier duna keho y ta bisa cu e ta bay Strand-Politie pa traha un raport.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento /Invitacion

Na nomber di su esposa , yiunan, ruman y demas famia kier a gradici
tur esnan cu di un manera of otro a mustra nanatencion, aprecio durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Jose Anastacio Orman

Un danki di curazon na W.K.F esnan cu a judanos Shirley, Evie, Ita, Andrè,
Lola, Diana, Danki di curazon.
Su Huisdokter: Dassen.
Danki pa tur jamada di telefon, telegram.
Na Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio den oranan dificil cu nos ta pasa aden.

Alavez nos kier invita pa tres santo sacrificio di misa:
Diaranson 29-02-2012, Diahuebs 01-03-2012
Diabierna 02-03-2012 na Misa San Francisco di Playa pa 7'or di anochi.

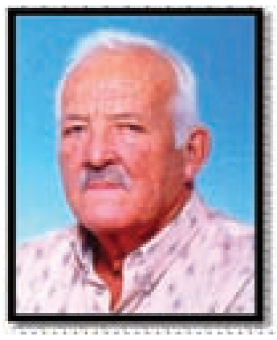
Danki di curazon

Famia Orman

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a duna nan sosten y compaña nos na e momentonan dificil di fayesimento y entiero di nos difunto stima :



Carlos Sotero Erasmus

Un danki especial na Dr. Carina Kelly, afdeling 2, niet–snijdend.
Na Max Hassel y Aurora Funeral Home, nos ta hopi agradecido pa boso antencion.
Na tur esnan cu a acompaña nos y a manda krans, telegram y pa tur yamadan telefonico, danki di curazon pa boso sosten durante y na momentonan mas dificil pa nos. Nos ta keda eternamente agradici.

Alavez nos kier a hasi un invitashon pa 3 Santo Sacrificio di Misa pa descanso di alma di nos difunto stima. Cual lo tuma lugar: Diawebs Maart 01, Diasabra Maart 3 y Dialuna maart 5, pa 7 or anochi na misa Santa Filomena na Paradera.
Dialuna Maart 5, despues di misa lo tin un Santo Rosario na cas Citroenstraat 5.

Boso precencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa Ida Erasmus, su rumannan y tur demas famia

Fiesta Arubiano na Leiden

Coby y Elsa a celebra nan boda di oro





NA Leiden, Hulanda, dia 22 di februari ultimo, e pareha Arubiano Coby y Elsa Angela-Geerman a recorda e hecho cu 50 aña pasa nan a drenta enlace matrimonial na Aruba.

E celebracion mes a tuma lugar na Hotel v.d. Valk di Leiden diasabra dia 25 di februari.

Den un ambiente tipico Arubiano, ruman, yiu, nieto, famia, amigo y bisiñanan di e pareha a comparti momentonan alegre bao tononan di un banda familiar bao direccion di e yiu homber di e pareha, Jorge Angela.

Cu aki ta trata di un famia musical t'e hecho cu e banda cu a deleita esnan presente tabata consisti di yiu, nieto, yerno, yerna, sobrino y un amigo di pareha Angela.

Cumpliendo cu e tradicion Arubiano n'e tipo di fiestanan aki, naturalmente e Mariachi no a falta.

Tabatin famia y amigo cu a biaha for di Aruba specialmente p'e celebracion aki. Minister Plenipotenciario di Aruba na Hulanda, Edwin Abath, y su yiu muher Clyopatraa, tambe a duna acto di presencia.

Coby Angela no ta un desconoci na Aruba ya cu e tabata e prome empleado di Toeristenbureau Aruba cu a ser funda na augustus 1958. Despues di a biaha pa Hulanda cu su famia medio añanan 70, Coby a traha un temporada den sector priva pa despues bolbe den e ramo di turismo y a traha hopi aña na Direccion di Turismo di Aruba na Hulanda, ubica den Arubahuis na Den Haag.

Aki e tabata Director di Mercadeo pa Europa. No mucho tempo pasa Coby a baha cu un pensioen bon mereci.

Prome cu el a muda pa Hulanda, Coby tabata un deportista conoci na Aruba y entre otro e tabata pitcher di e ekipo di baseball Heineken y, aparte di musica, un di su hobbynan tabata piscamento.

Nos ta desea Coby y Elsa tur cos bon y cu Dios bendiciona nan cu hopi aña mas den feliz matrimonio.









